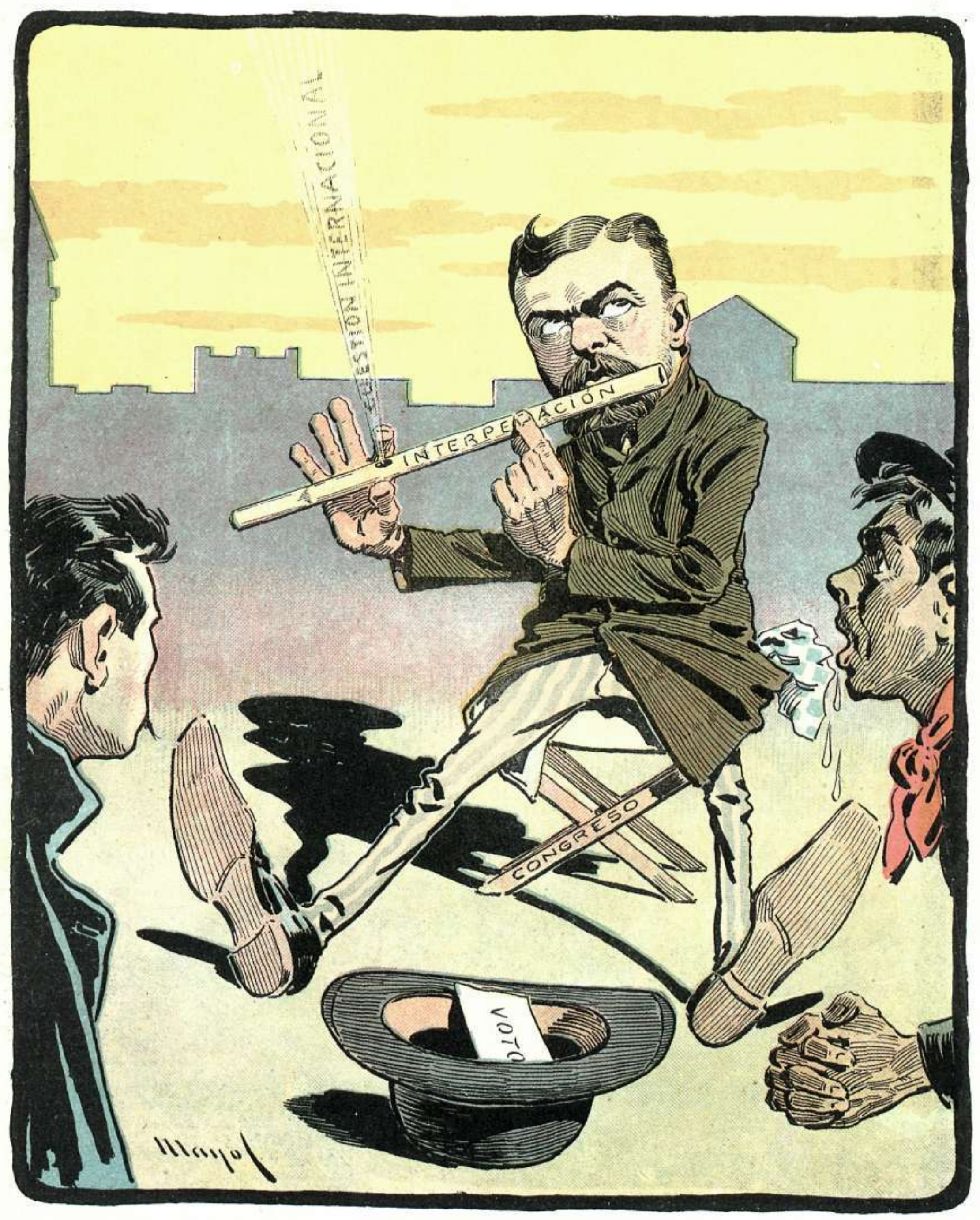
# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 30 DE JUNIO DE 1900 | N.º 91



## LOS SOLOS DE WALKER




*Bartolo tiene una flauta*
*con un aujerito solo;*
por eso no sale nunca
del «Aria del Protocolo».




# ¡Rara Oportunidad!

DESDE el 30 de Junio al 9 de Julio á medio día, venderemos los artículos de invierno que á continuación se detallan á precios que HABLAN POR SI SOLOS.

## Fíjese Vd.

| | |
|---|---|
| **Sobretodos**, sarga cheviot inglesa, forrados tartan, vendidos á $ 39.75, por | » 29.75 |
| **Cover - Coat** inglés, forma elegantísima, vendidos á $ 37.75, por sólo.......... | » 34.75 |
| **Sobretodos** cruzados, castor legítimo, clase extra, color azul indigo, vendidos á $ 54.75, por sólo...................... | » 39.75 |
| **Sobretodos** castor legítimo, azul indigo y colores novedad, **forrados en seda**, vendidos á $ 59.75, por sólo.... ..... | » 49.75 |
| **Sobretodos** cheviot gris, cuello terciopelo, clase extra, siempre vendidos á $ 64.75, por sólo...................... | » 44.75 |
| **Sacos Montañac** (cruzado con cuello terciopelo) vendido siempre á $ 15.75, por solo............................ | $ 10.75 |
| **Sacos Montañac** calidad gruesa, de un valor de $ 28.75, por sólo............ | » 19.75 |
| **Sacos Montañac** legítimo, clase la mejor conocida, vendido á $ 39.75, por sólo | » 27.75 |
| **Trajes** de saco, sarga inglesa, azules ó negros, vendidos á $ 29.75, por sólo.. | » 24.75 |
| **Trajes** de saco, cheviot fantasía, vendidos á $ 37.75, por sólo............... | » 32.75 |
| **Trajes** de saco, cheviot clase extra.................................... | » 37.75 |
| **Saco** cruzado con vista de seda, con chaleco, estambre negro, magnífica confección, vendidos á $ 44.75. por sólo.............................. | » 32.75 |
| **Pantalones** estambre, novedad, vendidos á $ 18.75, por sólo........... | » 15.75 |

## SECCIÓN DE MEDIDA

| | |
|---|---|
| **Sobretodo** castor, calidad extra, en negro, marrón, azul y **acier**, vendidos hasta hoy en $ 84.75. por sólo....... ............................ | $ 64.75 |
| **Trajes** cheviot inglés, variado surtido, de los vendidos á $ 54.75, por sólo | » 39.75 |
| **Trajes** sargas inglesas legítimas, azules ó negras, vendidos á $ 54.75, por | » 44.75 |
| **Inmenso** surtido en trajes fantasía, géneros inmejorables, reducidos á. | » 59.75 |

## ¡¡¡Aprovechen esta rara Oportunidad!!!

PÍDANOS muestras así, como instrucciones para tomar medidas, y se las mandaremos á vuelta de correo. Siempre que sigan nuestras indicaciones, los trajes los recibirán en todo á su satisfacción.



# Oferta Especial!




Las medidas para camisas se toman como arriba se indica

Para todo el mes de Julio ofrecemos varias de nuestras especialidades garantizando ser artículos manufacturados en nuestra casa y por consiguiente de primera calidad en todo concepto.

| | |
|---|---|
| **Seis camisas** marca «Uéruel», madapolán, vistas de hilo, con puños ó sin puños, y **una docena de cuellos de hilo**, todo sobre medida, marcado con sus iniciales y á su gusto, por el mes de Julio sólo............ | $ 24.75 |
| **Pajamas** franeleta, el traje................. | » 3.95 |
| **Pajamas** franela gruesa, el traje........... | » 4.25 |
| **Pajamas** franela inglesa, clase extra....... | » 4.75 |
| **Calzoncillos** franela........................ | » 2.15 |
| **Camisas** crimea franeleta................... | » 2.45 |
| **Camisas** crimea finas, con ó sin cuello..... | » 2.65 |
| **Camisas** franela inglesa, clase extra, dibujos variados y de novedad............... | » 4.15 |

| | |
|---|---|
| **Gran surtido en zephirs** recién llegados, para la confección de camisas **sobre medida**, la media docena.......... 39.75 y | $ 34.75 |
| **Cuellos de hilo** varias formas, hechos ó sobre medida....... | » 8.00 |
| **Puños de hilo** varias formas, hechos ó sobre medida....... | » 12.00 |
| **Camisetas** inglesas pura lana, gris ............ 4.35, 3.95 y | » 2.65 |
| **Camisetas** inglesas pura lana, fantasía ..................... | » 2.95 |
| **Camisas** inglesas fantasía, lana y seda....................... | » 4.45 |
| **Camisetas** inglesas pura lana, imitación vicuña.............. | » 4.95 |
| **Camisetas** inglesas, lana merino blancas.................... | » 5.85 |
| **Camisetas** inglesas de algodón con frisa, fantasía y blancas.................... 1.65 y | » 1.55 |
| **Calzoncillos** ingleses fantasía, lana y seda.................. | » 4.65 |

| | |
|---|---|
| **Calzoncillos** ingleses pura lana, imitación vicuña.............. | » 5.25 |
| **Calzoncillos** ingleses pura lana merino, blancos.............. | » 6.15 |
| **Calzoncillos** pura lana, sistema Dr. Jaeger .................. | » 5.35 |
| **Medias** inglesas pura lana, el par.......................... | » 0.73 |
| **Medias** inglesas clase muy fina, el par........................ | » 1.65 |
| **Medias** inglesas, lana Cashmere el par...................... .. | » 1.65 |
| **Medias** inglesas lana y seda, Cashmere. el par ..... 2.95 y | » 2.75 |
| **Medias** negras francesas de algodón colores firmes, el par.. | » 0.55 |
| **Medias** francesas de fantasía, clase fina, el par.............. | » 0.75 |




No dejen de leer nuestra página anunciando sastrería, pues hay verdaderas ocasiones.

Pidan muestras ó instrucciones para tomar medidas.






## LOS SUCESOS DE CHINA



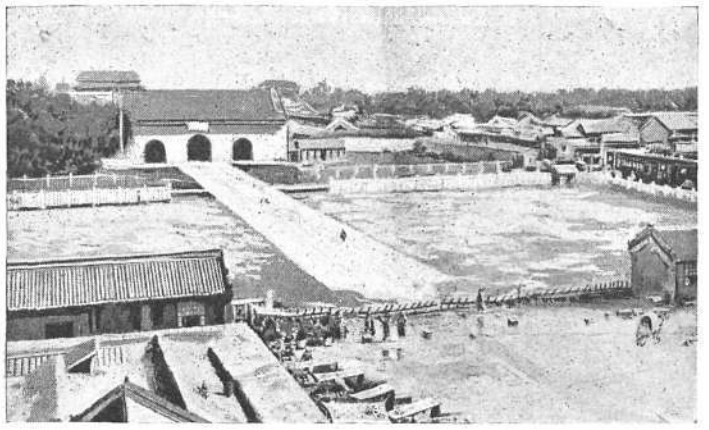
**Mr. Favier, obispo de Pekín**
que ha armado á los católicos

La entrada meridional del palacio imperial de Pekín, que aparece en el grabado con que abrimos hoy estas notas gráficas de los sucesos de China, es la que da acceso á la gran sala de audiencias y también al pabellón en que reside la emperatriz viuda Tsu Hsi. La guardia de confianza de la audaz «dictadora» está concentrada en esa parte de aquella colección de edificios, llamada palacio impropiamente, pues en realidad es una pequeña población.

En seguida publicamos el retrato de monseñor Favier, el obispo católico de Pekín, que tan valerosamente se ha puesto á la cabeza de los chinos católicos de la capital, los ha armado, y apoyado así en una fuerza respetable, defiende la catedral y el barrio en que residen sus feligreses. Monseñor Favier es francés, pertenece á la orden de los lazaristas, y comenzó su propaganda religiosa en China, en la provincia de Chi-Li, en 1862. Hace poco más de un año que fué nombrado obispo de Pekín Después del retrato de monseñor Favier, damos los de dos diplomáticos chinos: Sir Chih-Chen-Lo-Feng-Luh, ministro ante el gobierno británico; y «lord Yü», como se llama en sus tarjetas de visita, ó sea Yü-Keng, ministro en París. El primero tiene apenas cincuenta años, y poseedor de una educación europea, pertenece desde muy joven al cuerpo diplomático. Fué secretario de Li-Hun-Chang en las negociaciones de paz que pusieron término á la guerra
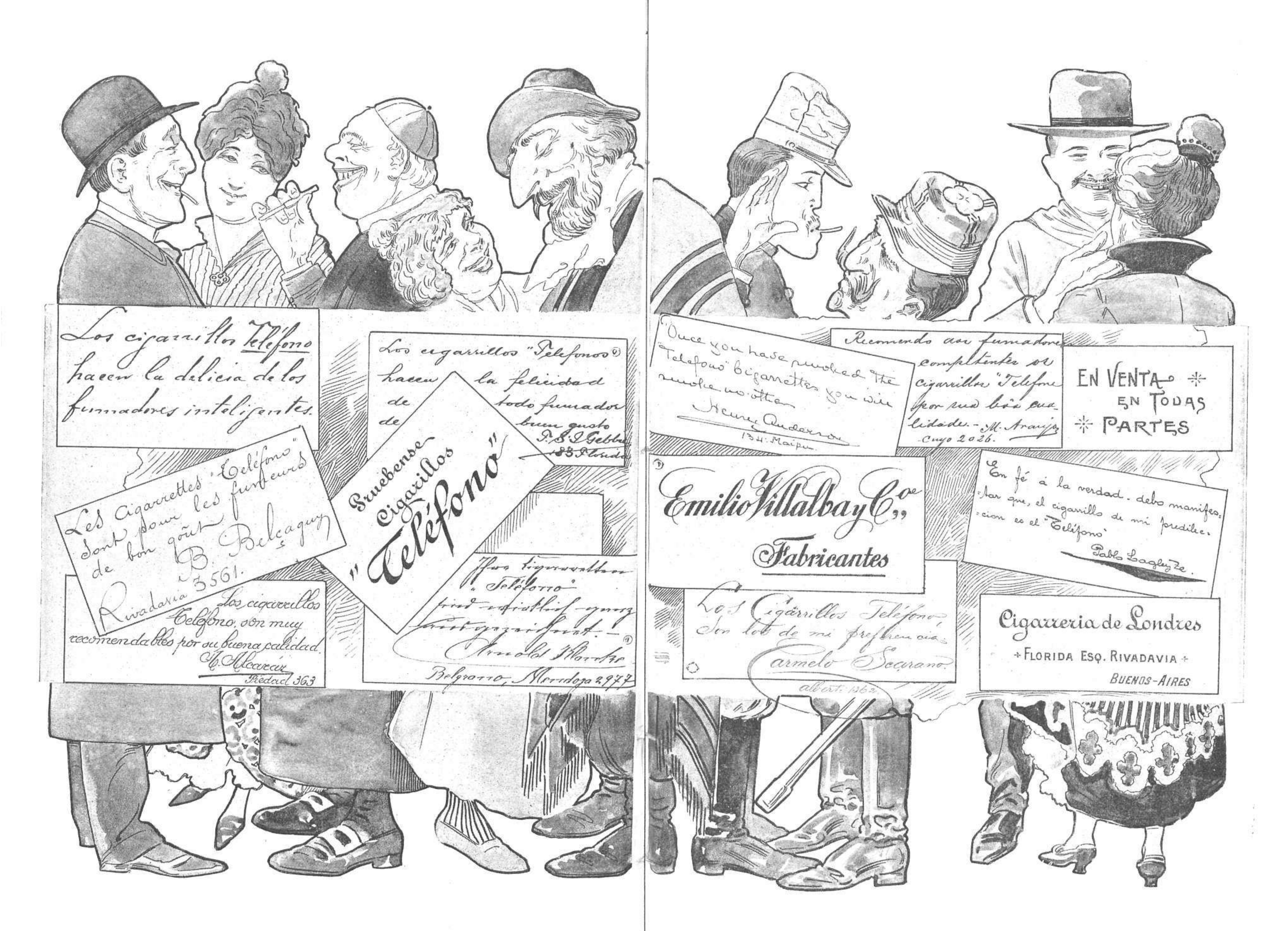


**Sir Chih-Chen-Lo-Feng-Luh**
Ministro Chino en Londres



**Entrada Sud del Palacio imperial de Pekín**

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*



Los cigarrillos Teléfono hacen la delicia de los fumadores inteligentes.
Los cigarrillos "Teléfonos" hacen la felicidad de todo fumador de buen gusto
Les Cigarettes "Teléfono" sont pour les fumeurs de bon goût
B. Belçaguy
Rivadavia 3561.
Pruebense Cigarillos "Teléfono"
Los cigarrillos Teléfono, son muy recomendables por su buena calidad.
Piedad 363
"Teléfono"
Belgrano, Mendoza 2977
"Once you have smoked the "Telefono" Cigarettes you will smoke no other
134. Maipu
Recomendo aos fumadores complétentes os cigarrillos "Telefone" por sua bôa qualidade. - M. Araujo
Cuyo 2026.
EN VENTA EN TODAS PARTES
Emilio Villalba y Cº
Fabricantes
En fé á la verdad, debo manifestar que, el cigarrillo de mi predilección es el "Teléfono"
Pablo Lagleyze.
Los Cigarrillos Teléfono, son los de mi preferencia.
Carmelo Socorano.
Albert. 1362
Cigarreria de Londres
FLORIDA ESQ. RIVADAVIA
BUENOS-AIRES









El embajador de China en Paris, ¡su secretario é intérprete



La tumba de los Wing.—Un mandarin militar

con el Japón «lord Yü» ha ocupado altísimas funciones en su país, entre otras la de presidente del Gran Consejo de guerra durante la citada campaña con el Japón. Tiene más de 60 años, dos hijos que son sus secretarios, y dos hijas, perfectas *misses*, todos cuatro nacidos de la unión de «lord Yü» con una norteamericana.

A los retratos sigue la vista de uno de los gran-

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*



Puerta Ha-Ta-Men en Pekin



Médico militar chino

des monumentos simbólicos de las famosas tumb as de los Wing, famosa dinastía de emperadores de la China. Representa un guerrero guardián de los sepulcros en que yacen los descendientes de Chen-Yuen-Cang, que fué primero bonzo, después capitán de bandoleros y por último libertador del pueblo oprimido.

Después del monumento publicamos una copia fotográfica de una de las puertas de Pekín, la llamada Ha-Ta Men, una de las entradas de la ciudad, que están mejor defendidas y en la cual se dijo sin fundamento que el almirante Seymour había enarbolado la bandera británica.

Para clausurar estas notas, presentamos la fotografía de un médico militar chino, salido de la escuela especial de medicina militar establecida desde hace tiempo en Tien-Tsin.

Durante la presidencia del ilustre patricio

**Don Bernardino Rivadavia**

se introdujo por primera vez en la República el

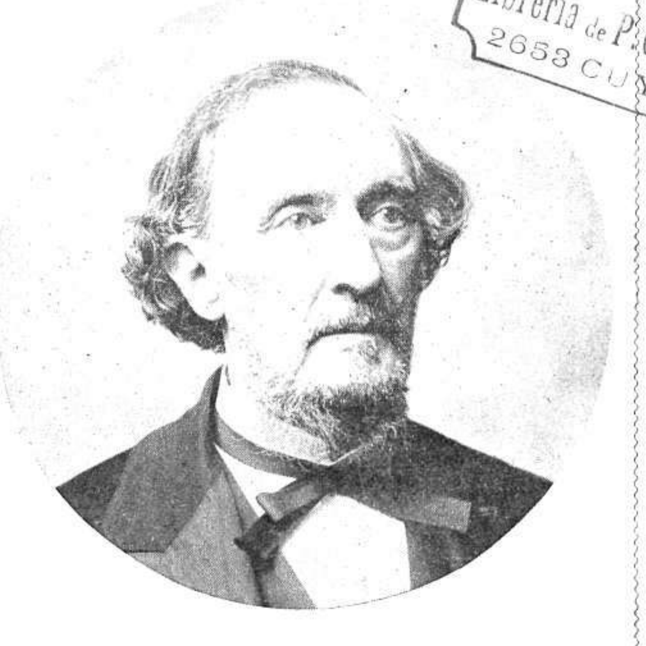
**COGÑAC MARTELL,**

que en la época de la presidencia histórica del ilustre patriota



**Teniente general don Bartolomé Mitre**

era ya afamado y reputado como el mejor de los legítimos: fama de que ha gozado durante el tiempo transcurrido y sigue en aumento hoy, debido á que siempre ha mantenido y mantiene su identidad, pureza y superioridad, el legítimo producto de:





J. & F. MARTELL, COGNAC

DEL QUE SON ÚNICOS INTRODUCTORES

***MOORE & TUDOR***

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 30 DE JUNIO DE 1900 — N.º 91

## OTRA VÍCTIMA DE LA CIENCIA

Verdadero pesar ha causado entre los estudiantes de medicina la inesperada muerte del alumno de 6.º año señor Eliseo Outes, practicante del hospital San Roque. Haciendo estudios de disección en un cadáver, tuvo la desgracia de herirse con el bisturí y producirse una infección de carácter tan violento que concluyó con su vida, á pesar de todos los cuidados de la ciencia. Son frecuentes en nuestros hospitales estos desgraciados accidentes de que generalmente son víctimas distinguidísimos estudiantes. El extinto, que es hijo del diputado por Salta doctor Eliseo Outes, había cursado con la más alta clasificación todos sus años, y sus profesores y compañeros le auguraban un brillante porvenir, pues apenas contaba veintiún años de edad.

Las exequias fúnebres del malogrado joven fueron todo un acontecimiento social, pues concurrieron á ellas no solamente sus compañeros y amigos sino los más conspicuos universitarios.



**Señor Eliseo Outes**
Practicante del Hospital San Roque

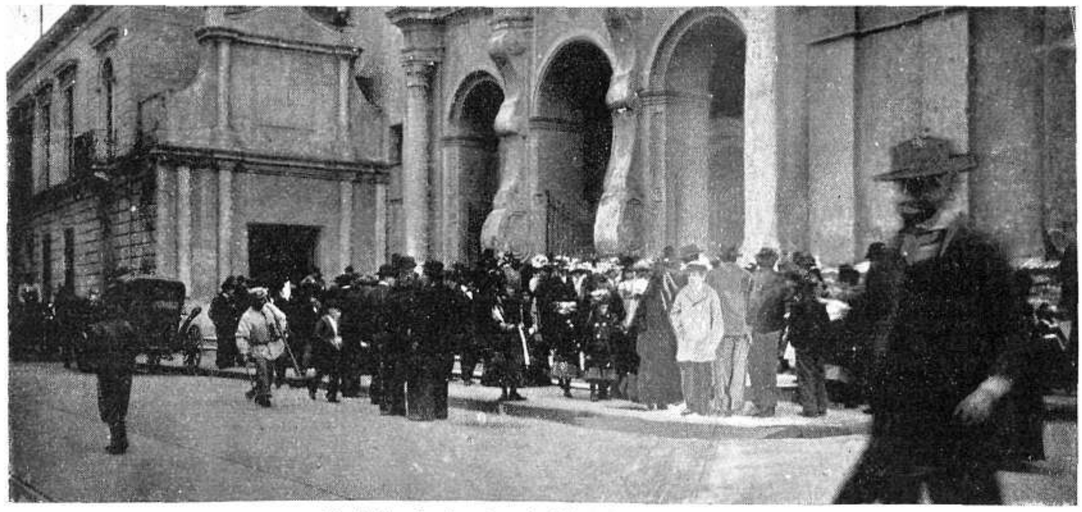
## LA FIESTA DE SAN LUIS GONZAGA

El día 21 y en el templo de San Ignacio se celebró este año la fiesta de San Luis Gonzaga, patrono de la juventud, á la que asistieron los niños de varios establecimientos de enseñanza, entre otros los de los colegios La Salle, Asilo de Huérfanos, Salvador, de la Merced, Santa Filomena, Juventud Católica y Lacordaire.

El canónigo Luis Duprat ofició una misa rezada, y otra solemne, asistido de varios sacerdotes, monseñor Raynerio I. Lugones, ocupando la cátedra sagrada el fiscal eclesiástico de La Plata, presbítero Guillermo Etchevertz, quien hizo el panegírico del santo patrono de la infancia, cuyas insignes virtudes ensalzó con elocuentes frases.



**Los niños del Asilo de Huérfanos concurrentes á la fiesta**



**El pórtico de San Ignacio á la salida de los fieles**

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.




¡Ya tenemos otra preocupación encima! Como la guerra anglo-boer tocaba á su término, y al joven Emeterio Córdoba se le había podido descubrir en Tupiza, quiso la Providencia no tener ocioso nuestro natural impresionable y echó mano de los boxers para que nos hicieran esa actualidad emocionante que se llama *Los sucesos de la China*.

Y hétenos cavilosos nuevamente, pensando en la emperatriz Sy-Tay Hen, en el emperador Tsai-T'ien, en el gran secretario Li-Hung-Chang y en los honorables Kan-Yu Weikun y Chang-Yi-Huaw, miembros del Tsung-Li Yamen.

¿Qué habrá ocurrido en Ta-Kú? ¿Qué nuevas nos comunicarán hoy de Tien-Tsin? — son las preguntas que todos los días nos hacemos al despertar. Y antes que al desayuno, nos lanzamos voraces al diario, de cuya sección telegráfica no dejamos ni las migas, aunque sin resultado para nuestras angustias y zozobras, pues todavía no ha podido comprobarse si es el principe Tuan el que manda las fuerzas chinas que atacan á las internacionales, ó un tal Lin-Kun-Chan-Chó, barbero que fué del mandarín Tsen-Koné-Tan, más tarde gobernador de Yunnan, Kués-Chú y Huped-Kiny, y á la fecha jefe del Chong Chung-Chang, regimiento irregular de *manchús*.

Pero á falta de noticias sobre la suerte que han corrido Seymour y sus tropas, así como los extranjeros á quienes éstas van á socorrer, los diarios nos ponen al corriente de los usos y costumbres chinos, enseñándonos aquel país como por un agujero. Por supuesto, sin olvidar á Sse-ma-tsion, el Herodoto de coleta, ni á Kang-hi, el sabio y erudito monarca, ni al gran filósofo Confucio, del que nos hablan con tal conocimiento de su vida y sus obras que no parece, sino que se tratara de un individuo que viviese en Chascomús, ó que hubiera sido amamantado por el cronista de quien leemos las referencias crítico histórico-biográficas. Esto demuestra la universalidad de conocimientos que requiere el periodismo, profesión para la cual se necesita conocer á Buda lo mismo que á don Leonidas Echagüe.

Por eso los directores de diario no hacen distingos de persona en el reparto de los temas noticiosos, considerando á todos los miembros de la redacción igualmente aptos para escribir sobre cualquier asunto.

—A ver, Ubaldino—le dicen al empleado de pluma más fácil y de imaginación más creadora:—haga usted una necrológica de este botánico sueco cuya muerte comuuica el cable. Le prevengo que no figura en ninguna enciclopedia.

—¿Qué nombre tiene?—pide Ubaldino como único dato.

—Piringundinkonsson.

Y Ubaldino toma la pluma, se retuerce un poco el bigote, mira algunos instantes al techo como si de él colgarán los informes que precisa, y arremete contra el botánico difunto, del que dice:

«Comunícanos el telégrafo la triste noticia del fallecimiento de Mr. Piringundinkonsson á quien tanto debe la flora universal. Oriundo de Jönköping, parte del antiguo Smaland, Mr. Piringundinkonsson, hizo sus primeros estudios en la Universidad de Upsala, pasando después á la de Estocolmo, en la que se doctoró, presentando como tesis un magistral estudio sobre el berro de la especie *Spilanthes oleracea* que es la que comunmente se usa para las ensaladas. Más tarde dirigió una chacra en Elfsborg, donde tenía un tío segundo por parte de madre, y allí fué donde descubrió el *Puchingulus negris* perteneciente á la familia de las cigarráceas, subfamilia de las cherúteas, grupo de las toscaningas. Tenía varias condecoraciones y un catarro crónico, que es lo que ha debido llevarle á la tumba».

—Ya está la necrología—le dice al director, presentándole el original.

—Bueno, pues ahora, haga un suelto criticando científicamente ese proyecto de desagues, presentado por el ingeniero Hipotenusa.

Y Ubaldino escribe á los pocos instantes:

«Es á todas luces descabellado ese proyecto que acaba de presentarse á las Cámaras. Los más elementales conocimientos sobre el modo de dar salida á las aguas muertas, aconsejan establecer los desagües por terrenos que no estén sujetos á derrumbamientos, y los elegidos por el señor Hipotenusa son de naturaleza arcillosa y están intercalados por otros muy permeables. Además, vemos que en el plano no se indica el sitio en que han de colocarse las cañerías colectoras, ni la pendiente que han de tener los tubos. En cuanto á las zanjas, proyéctanse muy poco profundas y esto es un gran inconveniente, porque como dice Walter Bligch, y antes lo habían dicho Olivier de Serres, Varron, Virgilio y creemos que también Artajerjes, las zanjas deben ser muy hondas, para que lleguen hasta donde las aguas encharcadas penetran».

También á Ubaldino se le ordenó escribir sobre la China, y como no sabe de ella sino que está en Asia y que sus habitantes tienen el color amarillento y los ojos oblicuos, que toman mucho te y que son muy aficionados al arroz, cosas no ignoradas por nadie, tuvo que recurrir á la fantasía, atribuyendo una porción de extrañas costumbres á los hijos del Celeste Imperio, en la seguridad de que nadie se tomaría el trabajo de desmentirle.

Así, por ejemplo, nos ha asegurado que en China se saludan los aristócratas lanzándose un estornudo; que los contratos matrimonales se celebran entre yernos y suegros juntando las puntas de la nariz; que á los niños se les cura el sarampión paseándoles en un carrito sujeto á la trenza del que le conduce, y que los ministros, antes de despachar con el emperador, deben rascarse tres veces el occipucio.

¡Pobre China, cómo te van á poner entre las potencias y los Ubaldinos!...

*Dibujos de Mayol.*

Eustaquio PELLICER.












MÁQUINA CON QUE GUTENBERG IMPRIMIÓ LA BIBLIA.

En 1900 celebramos el 5.° centenario del nacimiento de Gutenberg, ¡y el 5.° centenario se ha cumplido antes de este año, y el nombre verdadero del inventor de la imprenta no fué Gutenberg sino Gensfleisch!

Expliquémonos: el inventor de la imprenta nació del matrimonio de Frielo Gensfleisch con Elsa Gutenberg. Los padres decidieron que Juan, el hijo mayor, llevara el apellido materno, y el segundo, que se llamó Frielo, llevara el apellido del padre.

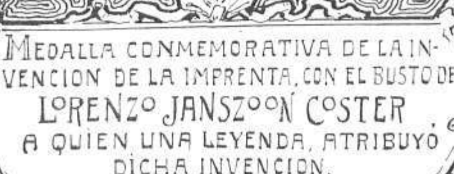
Muchos de sus contemporáneos le llamaron Gensfleisch, y él mismo, en un documento legal que existe guardado en Estrasburgo, se cree obligado á empezar de esta manera: «Yo, Juan Gensfleisch, el joven, llamado también Gutenberg, declaro...» Diremos, para terminar con este punto, que en alemán «gensfleisch» significa «carne de ganso», y «Gutenberg» «buen cerro»... En cuanto á la fecha del nacimiento, no hay prueba ninguna de que fuera en tal mes de tal año; pero los biógrafos más serios de Gutenberg convienen en que éste nació en 1399. Esto indica que la fecha convencional, la única que vale para el caso, «se nos pasó» hace un año...

¡No importa! La iniciativa era

Incipit epistola sancti iheronimi ad
paulinum presbiterum de omnibus
divine historie libris. capitulum primum.
Frater ambrosius
tua michi munus-
cula perferens. detulit
simul et suavissimas
litteras. que a principio
amicitiarum. fidem probate
iam fidei et veteris amicicie nova:
preferebant. Vera enim illa necessitudo est.
et xpi glutino copulata. que non utili-
tas rei familiaris. non presentia tantum
corporum. non subdola et palpans adulacio.
sed dei timor. et divinarum scripturarum
studia conciliant. Legimus in veteribus
historiis. quosdam lustrasse provincias.
novos adisse populos. maria transisse.
ut eos quos ex libris noverant: coram
quoque viderent. Sicut pictagoras memphi-
ticos vates. sic plato egiptum. et archita
tarentinum. eandemque oram ytalie. que
quondam magna grecia dicebatur: labo-
riosissime peragravit. et ut qui athenis
magister erat. et potens. cuiusque doctrinas

FACSIMIL DE UNA PAGINA DE LA BIBLIA IMPRESA POR GUTENBERG.

LAUR·JANSZ·KOSTER HARL·
G·M·F·



MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA INVENCION DE LA IMPRENTA, CON EL BUSTO DE LORENZO JANSZOON COSTER A QUIEN UNA LEYENDA, ATRIBUYÓ DICHA INVENCION.

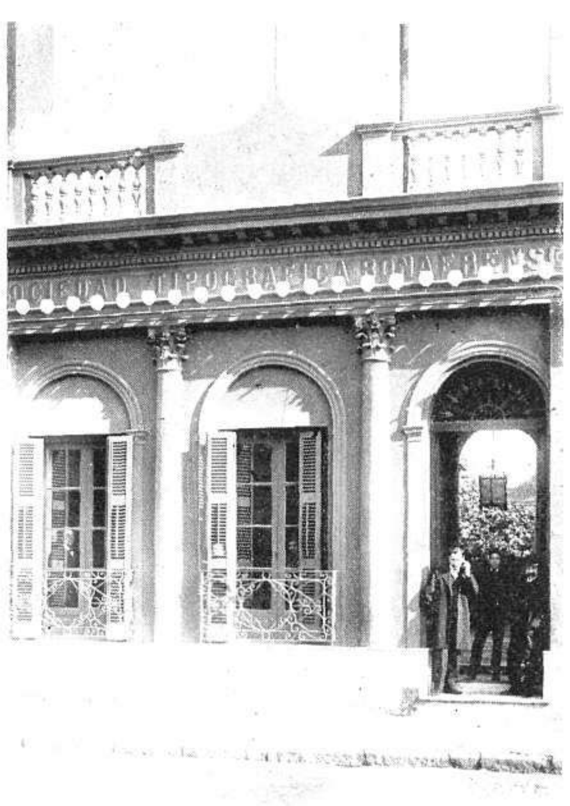



J. SANUY.

plausible, y encontró apoyo entusiasta. Nosotros cumplimos con un deber al hacer una reseña de la celebración del centenario, y publicar aquí los retratos de Gutenberg y de sus dos socios el doctor Juan Fust y el yerno de éste, Pedro Schœfer. Publicamos también un facsimil de un fragmento de página de la Biblia, que Gutenberg imprimió ayudado por Fust, y de la prensa en que hizo la impresión. Finalmente, presentamos el retrato de Lorenzo Janszoon Coster, el holandés de Haarlem, en quien los hijos de Holanda desde hace siglos reconocen como el único inventor de la imprenta, y la medalla que podríamos llamar «nacional» de los Paises Bajos, acuñada para perpetuar la memoria de Coster.



**Sr. Fermin Torrado**
Decano de los tipógrafos de Buenos Aires




**Edificio de la Sociedad Tipográfica Bonaerense**

A la una de la tarde del domingo anterior, reuniéronse en la plaza Monserrat los miembros del Círculo de la Prensa, la Confederación de las Artes Gráficas y la Sociedad Tipográfica Bonaerense. Hicieron uso de la palabra, enalteciendo la memoria de Gutenberg, los señores Alberto L. Gache y Francisco Filippi, en nombre de las asociaciones mencionadas. Después formóse la columna, dirigiéndose al Círculo de la Prensa donde dió una conferencia el señor Roberto J. Payró, siendo luego obsequiados con un lunch los asistentes, entre los que figuraban representantes de la Sociedad Tipográfica Santafecina, de la Tipográfica de Santiago del Estero y de algunos diarios de provincias.



**Sr. Francisco Filippi**
Presidente de la Sociedad Tipográfica Bonaerense




**La manifestación en la Plaza General Belgrano**

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

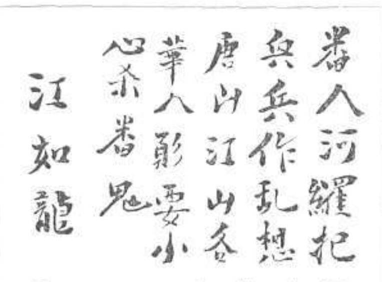
# CHINA EN BUENOS AIRES

## EL DOCTOR CONG YII LONG

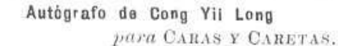
Los sucesos que actualmente se desarrollan en el Celeste Imperio, nos movieron á dirigirnos al único chino que hay en Buenos Aires y que lo es el médico herborista Cong Yii Long, procedente de la Facultad de Pekín.

Nos recibió en una salita de estilo chino que le sirve de despacho. Vestía un san-gau que cubría á modo de chaleco su hábito celeste de finísima seda (sou-chau) y se cubría con un birrete (mau) de raso negro adornado de corales.

Cong Yii Long en su despacho



Los europeos nos han llevado vicios que no teníamos; nos han militarizado, obligándonos á comprarles las armas; y ahora se extrañan de que las usemos contra ellos.



Autógrafo de Cong Yii Long *para* CARAS Y CARETAS.



Cong Yii Long y su pipa

Es un hombre de mediana estatura, de fisonomía simpática y de porte y maneras distinguidas. Luego que le saludamos por intermedio del intérprete, nos correspondió con un expresivo *tocha*, que quiere decir «gracias» y se puso á nuestra disposición, facilitándonos todos los datos y noticias gráficas que le pedimos. A nuestra solicitud trazó el manuscrito que presenta uno de nuestros grabados.

El doctor Cong Yii Long cree que los procedimientos bárbaros de las sociedades de occidente que aún poseen como último argumento convincente la fuerza en que pueden apoyar sus pretensiones son los que han originado en China el presente conflicto sangriento. El pueblo se ha exasperado contra los extranjeros, que, sin comprender la civilización de aquel vasto imperio, se empeñan en imponerle usos y costumbres que repudia la índole del pueblo y su civilización. La China es eminentemente comunista y su grandeza reposa precisamente en la organización de la familia, que es en pequeño el Estado mismo y que difiere en absoluto del concepto que con relación á tal materia tienen los pueblos de occidente, llenos de preocupaciones y refractarios á todo lo que salga del estrecho cuadro de lo que en su inexperiencia creen verdades inconmovibles. Sabe que su lenguaje será juzgado como paradojal, pero él se debe á la verdad como hombre de ciencia y apela al juicio de los pocos argentinos que han recorrido la China, para que digan si aquel país puede ser bárbaro y si dentro de su legislación respectiva es más civilizada que ella cualquier nación europea. En China hay derechos positivos y hay deberes, se respeta la propiedad, la justicia no es un mito y todos los hombres son hermanos y pueden aspirar á todo lo que le es dable al hombre en la tierra, realizándolo en la medida de sus fuerzas. No existen el adulterio, ni el duelo.




Cuadro que adorna el aposento de Cong Yii Long

1. Mtro. de hacienda.—2. Emperador.—3. Mtro. del Interior.—4, 5 y 6. Consejeros del Emperador

El doctor Cong Yii Long hace varios años que falta de su país é ignora el origen de los sangrientos sucesos actuales, pero asegura que pronto los conocerá por vía de los Estados Unidos, donde están radicados muchos de sus connacionales.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# MANDINGA

En nuestras excursiones callejeras topábamos siempre con un moreno vejancón, vestido con relativa pulcritud y que afectaba al caminar un cierto aire de importancia, evocador de las gallardas siluetas de nuestros sargentos ó cabos de línea dados de baja—por aquello de que para humos no hay como las chimeneas ó los morenos con mando—y también de las menos elegantes de nuestros tenorios callejeros de la clase que son la peste bubónica de las cocineras de cierta edad.

Lo seguimos varias veces con curiosidad y siempre le vimos penetrar á la comisaría policial de la seccion 3.ª, con paso jacarandoso.

—Es un moreno... eso se ve, nos decíamos, pero es un moreno importante... tal vez un héroe ignorado de nuestras guerras fronterizas.

Y nos acercamos al amable comisario Udabe, en busca de datos.

—¡Ah!... sí!... Es el negro Mandinga... un agregado que los comisarios de esta sección nos vamos legando como herencia!... En el fondo de la casa se ha fabricado un cuartito con tablas, latas y arpilleras, y vive ahí, sin molestar á nadie...

Mandinga en su bufete

—Con excepción de las musas, agregó el subcomisario. Mandinga es poeta y actualmente trabaja un poema al cual no le ha puesto nombre todavía, que él asegura será una verdadera maravilla por deberse á la pluma de un negro callejero, desocupado y haragán.

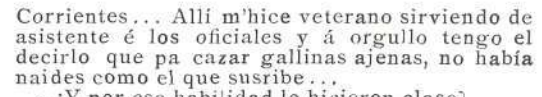
Y fuimos á visitarle, encontrándole en su habitación improvisada, en la forma que le presentan nuestros grabados.

—Ahí lo tiene usted á Mandiga, señor; buen negro... que no tiene más defecto que ser muy enamorado...

—¡Vaya un modo de presentar, señor comisario!... ¡Vea, señor!... Mandinga es un sobrenombre caprichoso que me puso el general Dónovan en el Chaco. Yo me llamo Juan Martínez Moreira, hijo legítimo de Anita Manzanares y de Matías Arana, que en paz descansen junto con el general, que fué mi segundo padre y que siempre me decía: «Mirá, Mandinga, vos serás el asombro de la literatura veterana y desocupada.»

—Y de dónde es usted?

—¿Y diande he'ser sino de aquí....? ¿Le parezco gringo acaso?... ¡Tendría que ver! Vea... yo nací por la calle é Belgrano y me crié en lo de los Obligados... Pregúnteles por el negrito Moraira, qu'era cebador de mate y que se les fugó de miedo que lo castigasen, porque no podía sacar mate é la cocina sin chorriarlo, y verá!... De áhi me fí pa Montevideo y m'hice milico... Pero mi carrera militar comenzó en


Corrientes... Allí m'hice veterano sirviendo de asistente é los oficiales y á orgullo tengo el decirlo que pa cazar gallinas ajenas, no había naides como el que susribe...

—¿Y por esa habilidad lo hicieron clase?

—No, señor... M'hicieron cabo porque una ocasión, al pasar un arroyo con un piquete é trainta hombres, de miedo de ahogarme inventé un puente con dos lazos y pasamos todos sin peligro. A lo que lo supo el general Dónovan me llamó y yo lo saludé con unos versos que comenzaban así:

Lo saludo general<br>
En este día brillante<br>
Y le pido al Dios del cielo<br>
Lo arrempuje pa delante!<br>
Pa que me arrempuje á mí<br>
Y anden las cosas así!

Conforme me oyó ya echó mano al bolsillo—y eso qu'el hombre no era muy acostumbrao—y dijo una punta é cosas de la tática y m'hizo cabo!

—¿Y usted ha servido mucho?

—No, señor... porque siempre he sido medio mañero. Cuando me mandaban á algún trabajo me les hacía el abombao.

—¿Y ahora de qué vive...?

—Del amor no más... señor! A mí el amor con las morenas cocineras me da muy mucho... Ellas me enllenan de cosas buenas esa canastita que está junto á la puerta, me compran cigarrillos y hasta me avían de ropa si el caso llega. Y no crea que sólo ellas me quieren... Yo tengo novias por todos laos y algunas son paquetísimas... gente de coche parao... Con decirle que no puedo salir á la calle porque las señoras y las niñas me buscan como á golosina, le digo todo!... Vea, me paso las horas encerrao entre estas cuatro paredes, leyendo los diarios viejos que me dan, ó si no, haciendo mis versos y mis cosas... Pero estoy pobre como nunca y la pobreza en amor se güele de muy lejos, señor... Vea, aura ando mal hasta en puesía... me está tirando pal lao nuevo, ¿sabe?... pa los decadentes como dicen; me'stoy sintiendo como perro que oye truenos.


Mandinga leyendo una composición suya

—¿Sí, eh?... Y tiene algo de eso?

—¿Y cómo no?... tengo una cuartetita regular... Oiga:

Se fué un mozo de Cañuelas<br>
Por no quererse casar,<br>
Amalaya no haiga perro<br>
Que no lo salga á toriar!

Fabio CARRIZO.

*Fot. de* Caras y Caretas.

## LOS QUE MATAN, POR SABAT



De cualquier existencia «corta el hilo»
con la espada de filo y contra filo.



A todo el que le «asesta» un consonante
le envía al otro barrio en un instante



En el bélico ardor de sus pasiones,
con los ojos traspasa corazones.



Homicida ruidoso y furibundo
que va á arreglar con dinamita el mundo



Cuando habla de sus triunfos en la lucha
le mata de fastidio al que le escucha.



En todas sus paradas, este chico,
mata al género humano... con el pico.



A falta de puñal ó bayoneta
esgrime la receta.



Aunque es manso y humilde con cualquiera
para matar el tiempo es una fiera.




Al hombre más valiente hace pedazos
á fuerza de sablazos.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

PAUL GROUSSAC, POR CAO




Como tiene un espolón
de sólida erudición,
le alza el gallo y le pelea
á cualquier otro, aunque sea
el gallo de la Pasión.

## NOTAS TEATRALES

### ESTRENO DE «EL CHIRIPÁ ROJO» Y «LOS DEVOTOS», Y MUERTE DEL ARTISTA LASTRA

**Sr. Enrique García Velloso**

**Sr. Antonio Reynoso**

Nemesio Trejo, que ya desde sus primeros ensayos—desde *La fiesta de Don Marcos*, representada por Juárez en el Pasatiempo—demostró excelentes condiciones para el cultivo de la literatura teatral, ha conseguido con *Los devotos* un nuevo triunfo, que, según todas las señales, ha de superar al de *Los políticos*, obra del mismo autor.

No es Trejo vulgar zurcidor de episodios ni



«El chiripa rojo». Ultima escena del primer cuadro

lleva á las tablas unos cuantos personajes para que repitan los consabidos chistes de almanaque de pared; no limitándose tampoco á imitar los recursos empleados por las últimas producciones del género chico, llegadas de España, con el aditamento de «extraordinariamente aplaudidas»: el autor de *Los óleos del chico* y de *Los devotos*, dotado de un espíritu observador notable, toma los tipos de la calle, de las oficinas, de la ciudad ó del campo, tipos que todos conocemos por haberlos visto pasar á nuestro lado; los lleva á la escena, con su lenguaje característico, vestidos como lo hacen en la vida real, con idénticas costumbres á las de los «originales», y presenta al espectador un cuadro de la vida criolla, ó de esa singular mezcolanza de individuos diversos que se mueven en el medio ambiente bonaerense. Más difícil le ha de ser el triunfo de esa manera, que no dedicándose á hilvanar una acción en la que interviniesen personajes hijos puramente de la imaginación.

Nos congratulamos del éxito obtenido por Trejo en el Rivadavia con *Los devotos*—éxito á que ha contribuído la música del maestro Máiquez—porque representa á la par un triunfo del verdadero teatro nacional.

Muy aplaudida también ha sido en el teatro de



**Julia Martín de Juárez**
En el papel de Bernarda, de «El chiripá rojo»



**Rogelio Juárez**
En el papel de Bernardino de «El chiripá rojo»



«Los devotos». Escena final

la Comedia la zarzuela *El chiripá rojo*, letra de Enrique García Velloso y música del maestro Reynoso.

El joven literato, ya conocido por otras producciones escénicas, acababa de publicar una novela titulada *Neurosis sentimental*, y dando prueba de plausible actividad, entregó á Juárez el libro de la mencionada zarzuela. Los aplausos que merecidamente le prodigó el público la noche del estreno y las siguientes, le alentarán, y ese es nuestro deseo, á proseguir la carrera en la que ha demostrado un sucesivo progreso. *El chiripá rojo* desenvuelve su acción en la época de Rozas. Luciéronse en el desempeño de sus respectivos papeles todos los actores que en ella tomaron parte y en especial el Sr. Segura, Juárez y Lastra.



Sr. Nemesio Trejo



El actor Abelardo Lastra
En «La coqueta»

El nombre de éste nos lleva á cerrar la presente crónica teatral con una nota triste. El sábado último, y después de haber terminado el papel que representaba en *El chiripá rojo*, Lastra sintióse indispuesto y falleció víctima de una afección cardíaca que padecía hace algún tiempo.



Sr. Francisco R. Máiquez

La muerte del estimable artista ha sido muy sentida, pues era uno de los predilectos de nuestro público por la especialidad que había conseguido hacerse en la interpretación de los tipos criollos. Había nacido en España y no había cumplido aún cuarenta años de edad.

## OTRA ESTATUA DE SARMIENTO



La estatua, á cuarto de perfil

La vigilancia que, á pedido de la municipalidad, debe ejercer la policía alrededor del monumento de Rodín en previsión de atropellos originados por impulsos salvajemente estéticos, dice más que todo lo que sobre el asunto se ha escrito ó se pueda escribir.

Pero, después de aceptada y pagada la obra del ilustre artista francés, quedaba por hacer algo más útil que enredarse en polémicas ó perder el tiempo en lamentaciones y quejas: quedaba por hacer la estatua de Sarmiento.

A conseguir este objeto ha dedicado su inspiración y su esfuerzo el apreciable escultor catalán residente entre nosotros, señor Tasso.

Nació el proyecto al calor de una conversación íntima, en la que el señor Jorge M. Lubary, amigo de Tasso, explicaba á éste el aspecto, condición y maneras peculiares del gran Sarmiento, sugiriéndole el primer amago de una concepción, que cariñosamente acogida por el artista dió origen á la estatua cuya reproducción publicamos.

El insigne hombre público ha sido representado por el señor Tasso en el momento en que como ministro del interior, y cuando en las cámaras se trataba de la liga de gobernadores formada para la elección de Roca, dijo aquella célebre frase: «Vengo con los puños llenos de verdades».



La estatua, de frente

## EL CONCURSO DE SEÑALES PARA GANADO

La Sociedad Rural Argentina sacó á concurso, como nuestros lectores saben, un sistema de marcas y otro de señales para el ganado, con el objeto de reemplazar los que actualmente se hallan en uso.

En uno de los anteriores números de Caras y Caretas publicamos una sucinta reseña del proyecto de marcas aprobado por la asociación nombrada, al que acompañábamos el retrato de su autor, señor Antonio Montes.

Hoy nos corresponde hacerlo con el del señor Juan Carlos Blanco Sienra, á quien se debe el sistema racional de señales aprobado también por la Sociedad R. Argentina.



Sr. Juan Carlos Blanco Sienra
Autor del proyecto de señales premiado

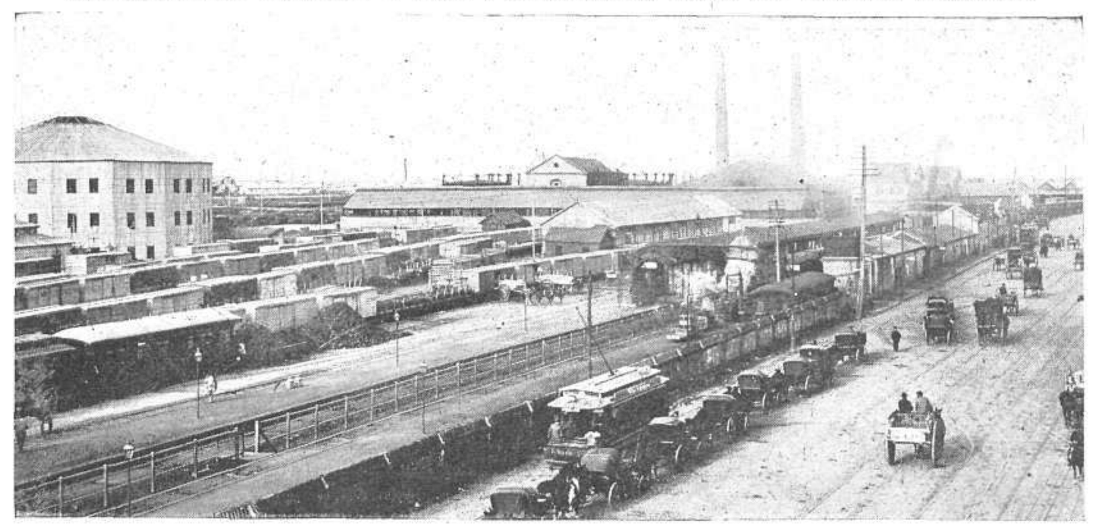
Conocida es la forma que se usaba en nuestras estancias para señalar al ganado. En alguna de ellas se hacía gala de una crueldad innecesaria para señalar á los animales.

Esos rudimentarios procedimientos, que no se ajustaban á criterio lógico ninguno, han sido reformados por completo en el proyecto del señor Blanco Sienra.

Con lo cual, ya que las ovejas, etcétera, no pueden enterarse de nuestra felicitación, la dirigimos desde aquí al señor presidente de la sociedad protectora de animales.

*Fot. Stoppani y* Caras y Caretas.

# LA ESTACIÓN RETIRO Y LOS PROYECTOS PARA EL NUEVO EDIFICIO



La actual estación Retiro

Pronto desaparecerá la actual estación Retiro que concentra el movimiento de todos los ferrocarriles que parten de Buenos Aires hacia el Norte y que luego de internarse en la pampa ó seguir el litoral, van hacia Chile por las provincias de Cuyo, empalman con las que van á las sierras de Córdoba, que son verdaderas maravillas en miniatura, se pierden entre los algarrobales de Santiago del Estero para penetrar en Tucumán y seguir luego hacia la frontera de Bolivia pasando por Salta y Jujuy, ó trepan de risco en risco para ir á Catamarca ó desprenderse sobre los salitrosos llanos de La Rioja, acercándose al famoso Famatina, cuyos flancos sudan plata. La verdad es que tan pobre construcción, como la actual, honra muy poco al país y á las poderosas líneas ferrocarrileras que sirve.

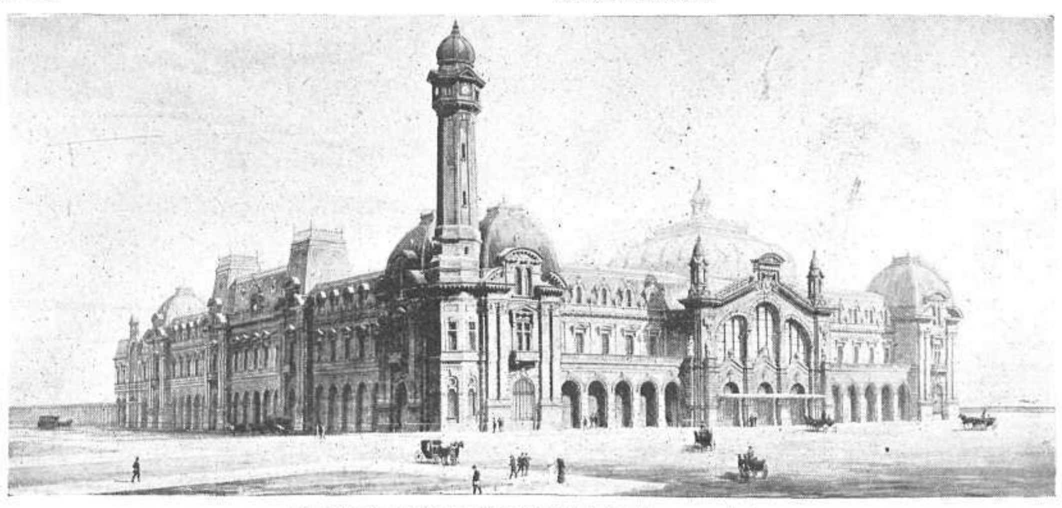


Uno de los proyectos presentados por la oficina técnica del F. C. B. A. y Rosario

Los planos para las nuevas construcciones en el Retiro han sido formulados y pedidos por la empresa del Buenos Aires al Pacífico, y damos en grabado la reproducción de los que han sido confeccionados. Según los planos, la nueva estación será común para todas las líneas del Norte y se ligará á su vez con las estaciones del Once de Septiembre y Constitución, según el plan general del ingeniero Santiago Brian.

Aun no se sabe cuál de los diferentes proyectos confeccionados será aceptado en definitiva, pues los tres, aun cuando con plan distinto, son completos bajo todo punto de vista.

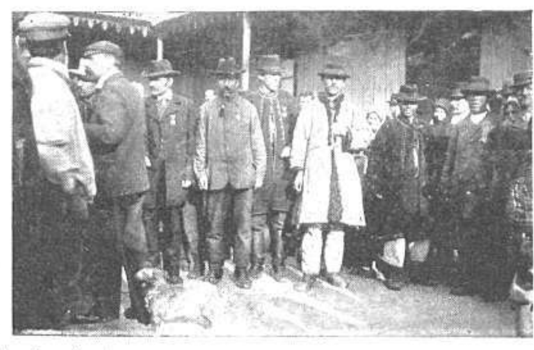
Como una verdadera primicia hemos querido ofrecer á nuestros lectores en los grabados que acompañamos la copia de los planos presentados al poderoso directorio iniciador de la monumental obra.



El proyecto que tiene más probabilidades de ser aceptado

*Fot. de* Caras y Caretas.





Grupos de inmigrantes

Acaban de llegar al país, en el vapor alemán «Sicilia» y procedentes de Galitzia, ciento treinta y siete familias polacas, que piensan dedicarse á la agricultura en Misiones.

En la colonia Apóstoles de este territorio, se hallan radicadas hace ya tiempo algunas familias de la misma nacionalidad que las recién llegadas, las cuales, habiendo trabajado con éxito la tierra y convencidos de que, gracias á su trabajo, pueden confiar en que en un porvenir no muy lejano se hallarán poseedoras de un capital debido á su propio esfuerzo, han comunicado tales resultados y esperanzas á Austria-Hungría, fomentando así una corriente de inmigración espontánea.

Las cuatro hermanas Palowsky y sus hijos

Las 137 familias, hace poco desembarcadas, forman un total de 722 personas, de las cuales 373 pertenecen al sexo masculino. Entre ellas hay 201 hombres mayores de 12 años de edad y 274 mujeres de iguales años

El departamento de inmigración, temiendo que el gran número de polacos recién venidos pudiese perjudicar á la colonia Apóstoles, se ha dirigido al gobernador del territorio de Misiones señor Lanusse, anunciándole la llegada de tan crecido número de familias, con el objeto de que les prepare alojamiento y obtenga colocación para ellos. En el ínterin, el referido departamento de inmigración irá enviando á Misiones los polacos, en pequeños grupos.



Los polacos en el hotel de inmigrantes

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# HA SIDO INDIO...



Un magnífico sargento de artillería venía en el tren: alto, fornido, fuerte, corpulento.

Las botas lustrosas, el sable brillante, la cartuchera y sus correas limpitas, el uniforme bien cepillado, el kepí, con su galón de oro, elegantemente colocado en la cabeza, todo hacía de él un modelo de aseo y de corrección militar.

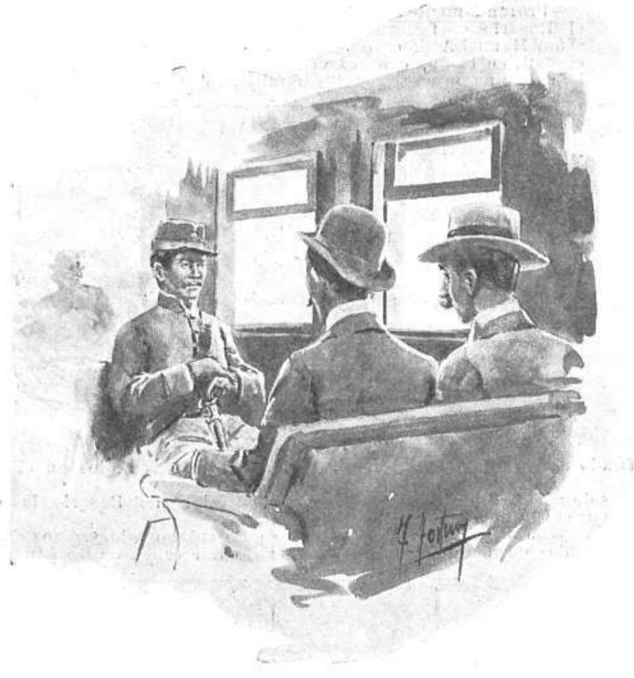
Llamaba la atención, no sólo su porte marcial, sino también el aspecto serio de sus facciones, algo morenas, pero bastante finas, á pesar de los pómulos un poco salientes, y en las cuales se podía leer el orgullo de ser lo que era.

«¡Lindo hombre! dije á mi compañero; hermoso soldado!»—«Ha sido indio...,» me contestó.

Esta simple palabra, evocadora de toda una era pasada y casi olvidada, de malones, de alaridos, de lanzazos, de peleas, de matanzas, de glorias y de miserias, me hizo acordar que á muchos otros había conocido yo, que también *habían sido* indios, y durante un rato repasé en mi memoria á todos ellos.

Después de la gran ráfaga que de 1875 á 1877, con Alsina primero y Roca después, acabó de barrer al salvaje de la Pampa, millares de indios, de toda edad y de todo sexo, quedaron dispersos.

Unos, en tribus enteras, se sometieron, siendo pasados por el hisopo y bautizados al por mayor; otros se resistieron, bravos hasta la muerte y fueron pasados por las armas, peleando, quedando la chusma en poder del vencedor.



A ciertas tribus el gobierno regaló tierras en propiedad, para que dejasen de ser los nómades de antes y empezaran á civilizarse por el trabajo. Muchos indios adultos fueron incorporados al ejército, á la escuadra, cambiando la lanza por el *rémington*, el caballo por las vergas del palo mayor.

Muchísimos niños indios, en fin, fueron entregados á las familias que los pidieron, quedando en ellas como sirvientes. Suertes diferentes han sacado éstos en la lotería del destino.

Una hija de cacique, adoptada por sus amos, educada y dotada por ellos, admirablemente instruída, sedujo por su gracia exótica á un gentil hombre de la alta sociedad europea, que la hizo condesa; y algunos, allá, seguramente, no dejarán de cuchichear: «Ha sido india».

Otro conocí á quien nunca le pudieron quitar la mala costumbre de robar á su amo toda la plata que podía encontrar en la casa. Tuvieron que renunciar á educarlo y lo devolvieron al ejército. Indio había sido; indio había quedado.

Cierta tribu, colocada en tierras que le ha dado el gobierno, cerca de un pueblo bastante adelantado de la provincia de Buenos Aires, ha conservado muchas de sus antiguas costumbres: la carne de yegua, por ejemplo, y particularmente de yegua ajena, es todavía, para muchos de ellos, la comida de su predilección.

Poco les gusta el trabajo, y, bajo este concepto, pocos progresos puede la agricultura esperar de ellos. Hay, asimismo, unas pocas excepciones que prueban la facultad de asimilación que posee esa gente, cuando está bien dirigida, y existen allí familias seguramente tan civilizadas como muchas de las que nos llegan de ciertas partes de Europa.

De éstas salen una cantidad de jóvenes colocados como empleados en las diversas reparticiones administrativas locales, donde llenan sus puestos con la misma competencia y la misma honradez matizada de lucrativa viveza que cualquier cristiano de origen. Y también se ocupan de política, enrolados todos en un mismo partido, al éxito del cual contribuirán irresistiblemente, peleadores como son, por atavismo, mientras las elecciones se hagan á tiros y á tajos.

También entre ellos hay algunos que han nacido, viven y vivirán indios, sin compostura: sanguinarios, traidores, ladrones, viciosos, incapaces de cualquier trabajo y que sólo respetan la *fuerza bruta*. Estos, poco á poco, van desapareciendo, por la ley natural de la lucha por la vida; ebrios, se matan unos á otros con la mayor desenvoltura, y los *reglamentos* de la esgrima tienen poco valor para estos salvajes. He visto á uno degollar sin la mayor vacilación á un pobre santiagueño que, peleando y reculando, había caído de repente en una barrica vacía enterrada á ras del suelo, detrás de él.

Otros hay que no conocen del idioma nacional más que una palabra: «¡Caña!»

Todos están, en terreno indiviso, con los mismos derechos los que viven de robo como los que se dedican á cultivar la tierra y criar hacienda; para el progreso de las localidades donde se encuentran, sería mejor repartirles la tierra, dando á cada individuo ó familia su título de propiedad, pues así pronto venderían su lote los haraganes á los que trabajan, yéndose del pago, á vagar á otra parte y á desaparecer, el elemento indigno de ser otra cosa que indio.

«Patrón—me dijo una vez, en su media lengua, una pobre india vieja—leer carta.»

Leí la carta: estaba fechada en la cárcel provincial, escrita con muy linda letra, muy buen estilo, de ortografía correcta. Contaba el hijo á la madre la desgracia que le había sucedido: encargado de una estancia, había muerto á un capataz; «legítima defensa,» decía. Puede ser.

Al leer la carta, me parecía conocer la letra; al llegar á la firma, me acordé haber conocido al escritor, de dependiente en una casa de negocio. Muchacho serio, instruído, había sido educado en una excelente familia, habiendo hecho con ella un viaje á Europa, donde había aprendido algo el francés.



Desde varios años, lo había perdido de vista; me lo volvía á encontrar; y miraba con cierta melancolía á esa pobre madre india, ansiosa de tener noticias del hijo, orgullo de su vida humilde, y á quien iba á tener que dar la noticia de que el pobre, en un momento de arrebato, se había acordado... de haber sido indio.

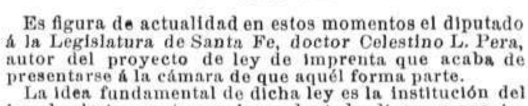
Godofredo DAIREAUX.

*Dib. de Fortuny.*

## LAS PROVINCIAS

### SANTA FE

Dr. Celestino L. Pera



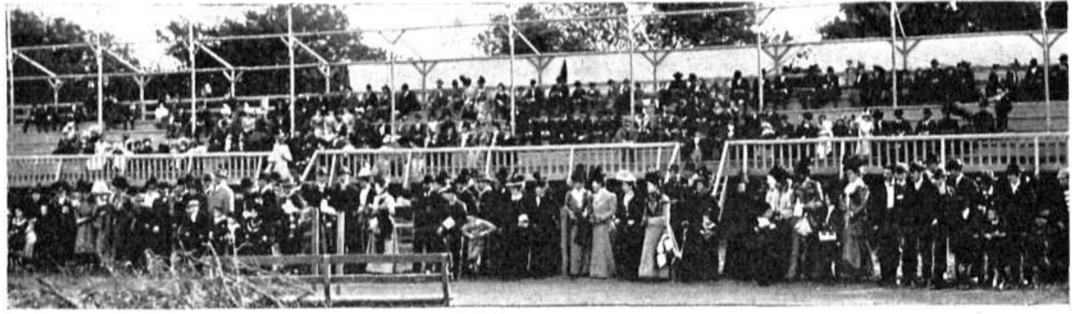
Es figura de actualidad en estos momentos el diputado á la Legislatura de Santa Fe, doctor Celestino L. Pera, autor del proyecto de ley de imprenta que acaba de presentarse á la cámara de que aquél forma parte.

La idea fundamental de dicha ley es la institución del jurado de imprenta que han adoptado diversas provincias. La prensa oficial y la independiente parecen aceptar la iniciativa; pero los órganos de la oposición la rechazan temiendo que la reforma sea una amenaza á su libertad.

—Profundamente sentido cuanto inesperado ha sido en el Rosario el fallecimiento del comerciante español señor Manuel Arijón, sumamente relacionado en aquella ciudad, en la que contaba veinte años de residencia, y jefe de una muy respetable familia. A sus exequias concurrió lo más encumbrado de aquella plaza comercial, viéndose representados en ellas á todos los gremios industriales.



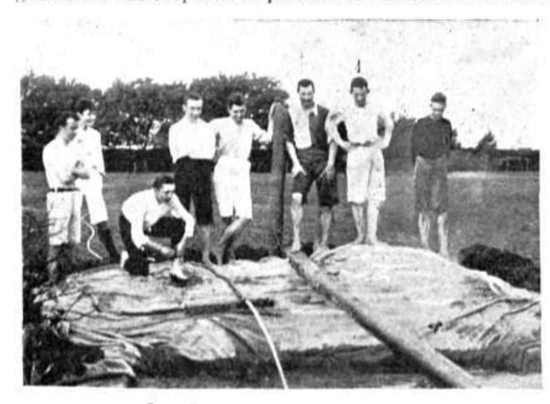
Sr. Manuel Arijón



La tribuna en que se hallaban las principales familias inglesas

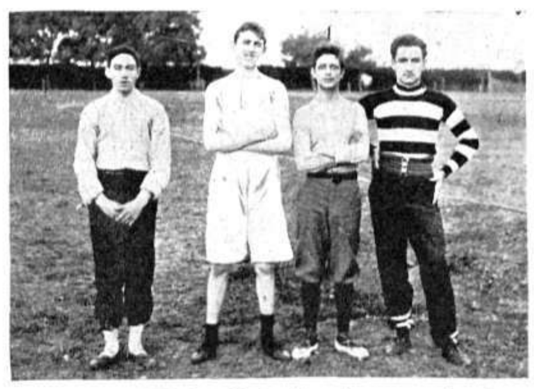
—Señálase entre las fiestas de más brillo celebradas la semana anterior en el Rosario, las que en la plaza Jewell tuvieron lugar organizadas por el Club Atlético de dicha población.

Se efectuaron carreras á pie y en bicicleta, ejercicios sobre palo enjabonado y otros deportes, recibiendo los ganadores sus respectivos premios de manos de la señora Rosario Larrechea de Schiffner.



Ganadores del palo enjabonado

El señalado con el n.º 1 es el primer ganador.



Los alumnos del Colegio Nacional que tomaron parte en las carreras á pie de 200 metros

El señalado con el n.º 1 es el ganador.

*Fot. de Cortes, Lutsch, A. Francisco y* CARAS Y CARETAS.

DE BAHIA BLANCA

# EN FAVOR DE LA FEDERALIZACION


**Sr. Angel Brunel**
Vicepresidente de la comisión


**Dr. Leonidas Lucero**
Presidente de la comisión de propaganda


**Sr. Enrique Julio**
Secretario de la comisión

Está hoy á la orden del día esta lejana ciudad de la provincia de Buenos Aires, que por iniciativa del senador doctor Carlos Pellegrini será federalizada y anexada al territorio de la Pampa Central, á fin de que sirviéndole de capital, pueda motivar su incorporación, la anexión de un nuevo estado á los catorce que forman la nación argentina.


**Bahia Blanca á vista de pájaro**


**Estación del ferrocarril del Sur**


**Galpones del ferrocarril Bahia Blanca y Noroeste**

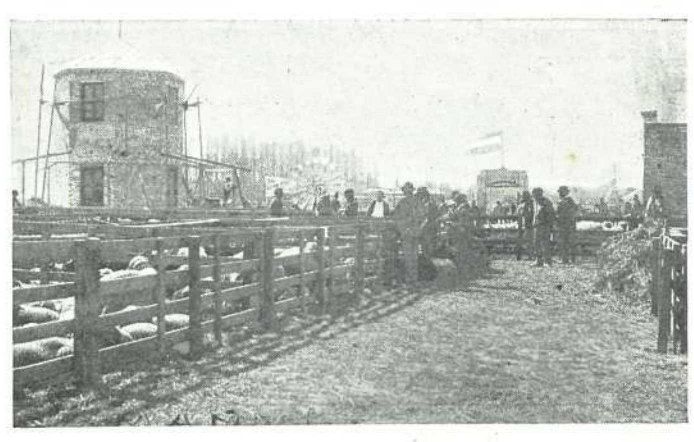
La verdad es que la nueva provincia sería de gran porvenir, pues teniendo un puerto cómodo y fácil sobre el Océano y una vasta y rica campiña, casi lindera con los primeros contrafuertes de los Andes, sería en breve tiempo un emporio de riqueza ganadera que contribuiría poderosamente á la población rápida de la pampa desierta.

La nueva provincia estaría al habla con Buenos Aires, y su puerto de Bahía Blanca serviría á toda la inmensa región intermedia, librándola del cáncer de los fletes ferrocarrileros que hoy consumen la mitad de su producción.


**El puerto de Bahia Blanca**

La iniciativa del doctor Pellegrini ha sido recibida con verdadero entusiasmo en toda la región favorecida, y se han nombrado comisiones de vecinos caracterizados que aceleren la realización del ansiado proyecto y remuevan toda dificultad que la obstaculice, demostrando al país y á los poderes públicos que la vida actual de Bahía Blanca no debe ser muy próspera cuando sus habi-

tantes prefieren renunciar provisionalmente á los derechos políticos de que disfrutan, á fin de conquistarse otros, aunque sea en fecha lejana. En la provincia de Buenos Aires ha sido mal recibida la iniciativa, á pesar de haberla aplaudido el teniente general don Bartolomé Mitre, que goza de tan merecido prestigio por su acendrado patriotismo y elevado criterio. En diversos pueblos se han organizado comités y comisiones de propaganda para oponerse á lo que se ha dado en llamar segregación, opinando muchos ciudadanos que la separación de Bahía Blanca no puede consentirse sin desdoro para la autonomía de la provincia. El calor de la oposición ha llevado á algunos centros políticos hasta sostener que la capital de Buenos Aires debe ser trasladada á Bahía Blanca, y en todo caso, la ciudad de La Plata anexada á la Capital Federal. Este procedimiento ha hallado viva oposición en los platenses, que en resguardo de sus intereses han adherido con entusiasmo á la idea de la federalización de Bahía Blanca y organización de la nueva provincia, y ya preparan uno de sus célebres meetings de la calle 7 con objeto de resistir á la federalización de su ciudad si tal propósito se abrigara.


Los corrales de la Sociedad Rural

Se anuncia que ambos bandos celebrarán manifestaciones públicas en diversos pueblos para peticionar en favor de sus ideas, y se asegura que el gobernador Irigoyen se halla en un verdadero conflicto, pues su opinión fluctúa. No obstante, él en este caso tiene en su mano un recurso salvador: el mismo que usa con sus amigos políticos cuando van á hacerle un pedido que, no atreviéndose á desairar, no quiere tampoco conceder y que es muy sencillo.

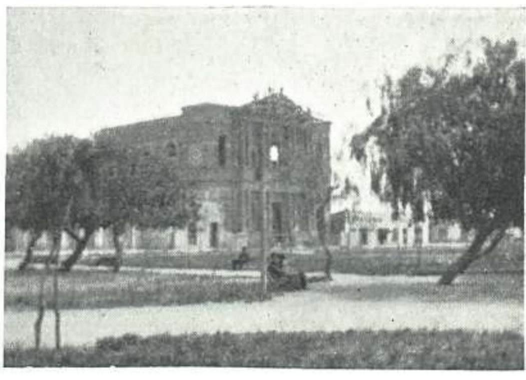
Les contesta que sí, que accederá, pero luego no accede, y cuando le reclaman dice con un tonito inocente:

—Me había olvidado, mi amigo. ¡Disculpe!.... ¡A los 77 años la memoria flaquea!

Los partidos de Buenos Aires, que quedan lejos del litoral y ven peligrar sus riquezas debido á las distancias que los separan de los puertos de exportación, han acogido la iniciativa del doctor Pellegrini con verdadero entusiasmo y se preparan á gozar los beneficios que ella reportará.

En el sur, donde aún se hace una vida casi de desierto, todo lo que sea tendente á fomentar la población, es recibido siempre con aplauso, pues dijo bien Sarmiento cuando dijo que el mal de la república era la pampa. En ésta, á pesar de no ofrecer á la vista el más mínimo accidente topográfico, su población, que se ve obligada á diseminarse, avanza muy lentamente.

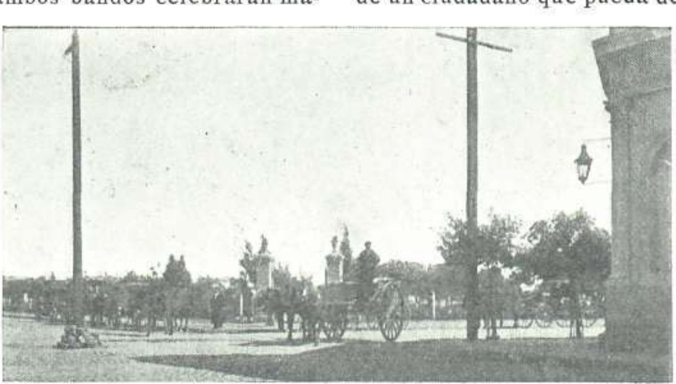

La calle Chiclana


Templo en construcción

Nuestros grabados son fotografías que dan una idea del adelanto actual de Bahía Blanca y á ellos acompañamos los retratos de los principales vecinos de allí que prestigian la federalización.

En la localidad no se comprende la existencia de un ciudadano que pueda desconocer los beneficios de la proyectada ley y oponerse á su sanción.

El hecho es que la provincia de Buenos Aires está dividida y se indigna al solo pensamiento de que Bahía Blanca, que ha tenido olvidada hasta hoy, pueda salir de su dominio, cualquiera que sea la compensación que se le ofreciera.


La plaza Rivadavia

*Fot. de Grieve, Voltz Hnos. y de Londres, para* CARAS Y CARETAS.



# MANDARINAS

No en idioma guaraní,
porque no se estila allí,
un vate, chino *pur sang*
y pariente de Li-Hung-Chang,
decía con rabia así:
— Ya su faz la guerra asoma;
ya al cielo la ofensa clama:
¡veremos si alguno toma,
como religión de broma
á la religión de Brahma!
La política brutal
de Europa no admite en serio
nuestra vida nacional;
para ella el *Celeste Imperio*
es música celestial.
La mercachifle Inglaterra,
en vez de movernos guerra,
de opio empezó á hacer acopio
y se metió en nuestra tierra
y logró darnos el opio.
Rusia piensa en nuestra ruina,
Alemania á la sordina
se acerca, y ¡oh triste sino!
consiguen tener á China
engañada como á un chino.
¡Basta ya! Si ha sido mucha
nuestra paciencia, hoy se escucha
rumor de huestes inquietas:
no han de quedar en la lucha
ni las colas... ó coletas.
¡Guerra al villano extranjero,
¡Abajo la turba extraña
que niega al dios verdadero
y come vaca y carnero
y bebe vino! ¡¡y se baña!!
A falta de proyectiles
carguemos nuestros fusiles
con la dulce *mandarina*
y ¡naranjas de la China!
conseguirán esos viles.
Yo, como mandarín soy,
y á mi mujer viendo estoy
con un chinito gentil
amartelada ¡la doy
en clase de proyectil!
El sacrificio es cruel;
pero me resigno á él,
pues «el que quiera Celeste
»suple Imperio, que le cueste» (1).
¡Guerra al invasor infiel!

LUIS GARCÍA

(1) Palabras que inspiró Confucio á cierto sabio mandarín argentino.

Dib. de Giménez

# LA SOMBRA DEL REDACTOR

(INSTANTÁNEA)

¡*J'adore le tomate!* exclamaba cierto día una francesa muy *gourmande* y expresiva, ante una ensaladera repleta de purpúreas rebanadas de la incitante fruta.

El satélite dice

—¡Yo adoro el redactor!

Porque no me refiero aquí á la sombra que el redactor proyecta, ni menos aún á la ánima en pena de algún periodista Q. E. P. D., sino al sér apasionado y constante, al adorador incondicional, fanático, parásito atávico de los de aquellos viejos tiempos, en los que el merodeo humilde de ciertos seres secundarios alrededor de los hombres culminantes, era, no tan solamente una costumbre, sino también una necesidad impuesta y aceptada por las ideas de la época.

Es una sombra, verdaderamente.

Mientras lucubra su gran hombre, él está allí, silencioso é inmóvil, fijos los ojos en la nerviosa pluma, como si viera brotar de ella trazos luminosos que le comunican destellos de las ideas que su ídolo vierte en el papel.

Sonríe el redactor bajo la influencia de algún hallazgo intelectual, y la sombra se mueve y se compone el pecho, como advirtiendo de su presencia, y reclamando una confidencia sobre aquel presunto genial pensamiento.

Se rasca el occipucio el redactor, frunciendo el ceño y gruñendo las angustias de alguna indigestión literaria; el parásito se rasca también en cualquier parte, y puja á la par de su *chaumeur*, tratando con la voluntad y el pensamiento, de destupirle el caño de la inspiración, aliviándolo de aquella mortal fatiga.

Llega el gran momento.

El redactor ha redondeado un párrafo estupendo.

Siente el gozo de la maternidad fuera de peligro.

¡Caramba! ¡Si hubiera otras gentes á quienes presentar aquel producto de su laboriosa gestación!

Está este zopenco.... pero.....

¡No importa!

Oiga usted, don... (cualquier cosa). Vamos á ver como encuentra usted esto.



El redactor lee con voz sentimental y campanuda, cómo he oído leer muchas veces en certámenes y funciones de premios. Lectura con música literaria del Sitio Grande de Montevideo, importada á este país por don Valentín Alsina y sus congéneres

La sombra parpadea un entusiasmo eléctrico, como cuando en las lámparas de arco crepitan y castañetean los carbones fuera de foco.

Al final hay un pequeño síncope de admiración y luego el aplauso á cuatro pies y rugidos.

Los reporters, sorprendidos, acuden á las rendijas y ojos de llaves.

El redactor está colorado como un pavo, iluminado el rostro por una sonrisa gelatinosa.

Limpia los lentes con el pañuelo, mientras agradece la epilepsia entusiasta de su sombra.

Entra un chico pidiendo originales.

Trae las manos sucias de tinta.

La sombra le lanza una mirada fulminante de indignación, que dice:

—¡Cómo te atreves á tocar con esas manos las carillas que contienen ese tesoro de pensamiento, de erudición y de elocuencia de este gran hombre!

El chiquillo cuenta las carillas y pregunta como si se tratase de cualquier artículo de almacén:

—¿Todavía hay más?

He ahí la prosa del periodismo.

La sombra reacciona contra aquel pedestre momento, y encarándose con su ídolo, se permite entonces inspirarle una idea:

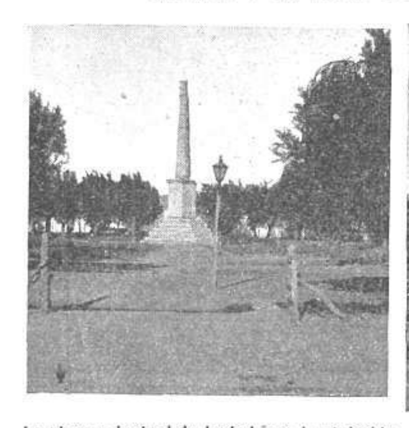
—¡Si tuviéramos las entradas del Mayo!

*Dib. de Fortuny.*

NICOLÁS GRANADA.

## EL ALASKA ARGENTINO

### JACHAL Y LA ZONA DONDE SE SUPONEN LOS YACIMIENTOS AURÍFEROS



La plaza principal de Jachal, con la pirámide que truncó un terremoto

Alrededores de Jachal

Desde los tiempos de la conquista las provincias andinas son consideradas como el asiento de minas de oro y plata que dejarían rezagadas en riqueza á las célebres de Potosí y de California. Los cateadores, como se llama en la región á los empíricos buscadores de minas, no han cejado en su empeño, á pesar de los repetidos fracasos de sus numerosas tentativas, y cada vez que alguna noticia de fabulosos yacimientos encontrados en alguna apartada región del globo llega á su oído, vuelven á su tarea con nuevos bríos.

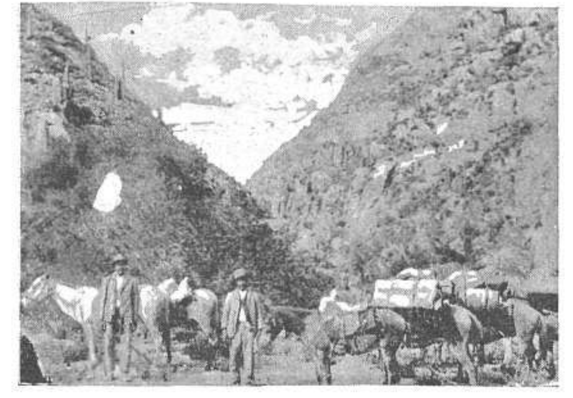
Las noticias de las indiscutibles riquezas auríferas del Alaska y del Kloudike y las de los terremotos parciales de la cordillera, que en el año pasado descuajaron montes enteros, han vuelto á despertar en San Juan el hambre del oro y han hecho revivir las famosas leyendas de las minas que otros terremotos sepultaron, tales como las famosas Labranzas de Soria y la Casa Blanca, habitación del rico comendador que con todos sus tesoros quedó bajo un breñal.

Los valles han sido prolijamente explorados, aunque sin ningún éxito, con excepción del valle de Jachal, donde parece se han descubierto placeres auríferos de incalculable riqueza. Las primeras muestras del metal asegúrase que han dado una ley de 18 onzas, lo cual es monstruoso y ha perturbado el ánimo de los mineros, que á la hora presente andan revolviendo los cerros con verdadero furor. Los descubridores del precioso metal han sido los señores Varas, Balmaceda, Jugüez, Quiroga, Aciar y de la Vega, vecinos de Jachal, quienes no han revelado el lugar donde recogieron las muestras que se han analizado y que auguran á la región una fama no menor que la del Kloudike en estos últimos tiempos.

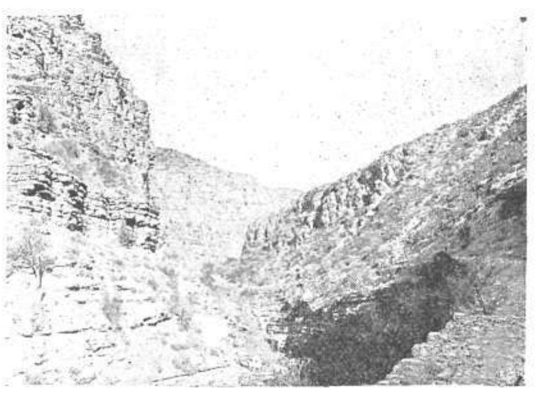


Un grupo de mineros

La villa de Jachal está en un valle cordillerano, y es una de las poblaciones importantes de San Juan, pues tiene 12000 habitantes, y es paraje en que se invernan anualmente alrededor de 10000 cabezas de ganado para enviar á Chile. Tiene importantes fuentes termales y gozan de buena reputación, entre ellas las de Pismanta, El Fuerte, Agua Negra y Hedionda de Arriba.



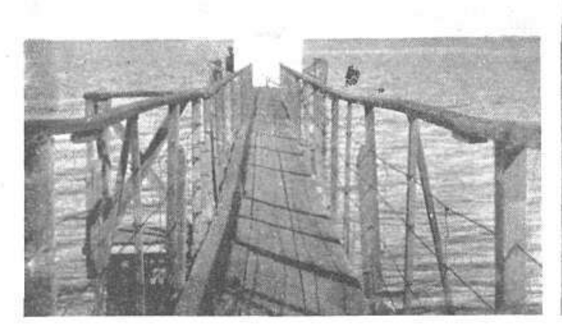
Transporte de mineral á los hornos

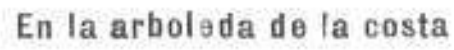


La quebrada

Fot. de CARAS Y CARETAS.

## LAS INUNDACIONES DE CHASCOMÚS

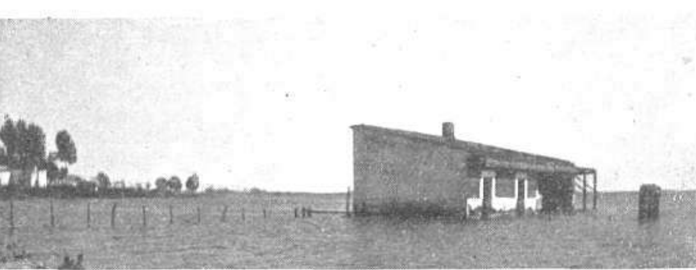




En la arboleda de la costa



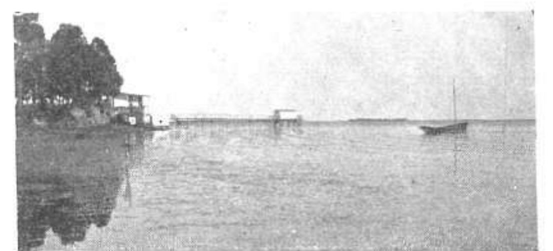
En el balneario



La casa del Sr. Sallenave, en la calle Soler



Un campo inundado por el arroyo Valdez



El balneario

Parece que la inundación empieza á decrecer en la provincia; pero no sin que haya habido algunas desgracias personales y muchas y cuantiosas pérdidas materiales.

En estas mismas páginas hemos publicado algunas vistas de los lugares anegados, las que hoy completaremos con otras pertenecientes á Chascomús, lugar de los más castigados.

En la calle Soler, del citado pueblo y á cuatro cuadras de la calle Buenos Aires, la principal de la población, se halla la casa del señor Sallenave. El desborde de la laguna ha hecho que las aguas alcancen en el interior de las piezas á más de un metro de altura. Cubiertos de agua se hallan también los alambrados, la tranquera, el pozo y las plantaciones que la rodean. El «Balneario Chascomús», construcción sólida y en la cual se habían empleado excelentes materiales, fué edificado sobre la ribera de la laguna, en la prolongación del boulevard Lastra.



Un entierro pasando por la calle Lastra

## LOS DESBORDES DEL RIO SALADO

El avance de las aguas lo ha destrozado por completo, pues chocando contra las paredes han dado en tierra con las construcciones que lo componían.

La barranca de la laguna, poblada de añosos eucaliptus y otros árboles, ha sufrido la casi total pérdida de éstos.

La inundación no se ha reducido á producir los desastres que nos limitamos á enumerar. Las últimas noticias dicen que las aguas se mantienen estacionarias á lo largo del río Salado y en los puntos cercanos á las diversas lagunas próximas á Chascomús.



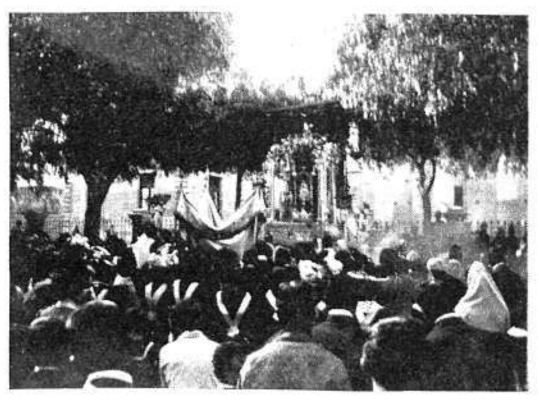
El ingeniero Sr. Carlos Iñiguez Ortiz, practicando estudios para los desagües del rio Salado

*Fot. de Milani y Marostica.*

## EL CORPUS CHRISTI EN SAN LUIS Y FRÍAS



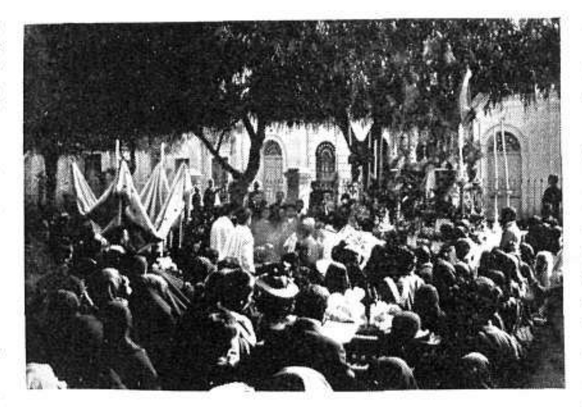
San Luis. Salida de la procesión



San Luis. La procesión en la plaza Pringles

La fiesta de Corpus Christi era hasta hace poco tradicional en todos los pueblos de la República. Al rededor de la plaza frontera á la iglesia, las damas piadosas levantaban altares en medio de un tapiz de fragante hinojo ó de flores recogidas en todos los jardines del pueblo y ofrecidas como tributo por los propietarios, á fin de que, depositadas en ellos las paseadas imágenes, pudieran descansar de su fatiga los portadores y los sacerdotes entonar los cánticos del ritual ó rezar sus oraciones acompañados por toda la grey.

Hoy todo ha cambiado. Aquí y en las demás ciudades importantes, la ceremonia tradicional se celebra en el interior de los templos. No obstante, en algunos pueblos de provincia queda aún en pie la fiesta de los antiguos tiempos, y prueba de ello son las fotografías de la última que reproducen nuestros grabados y que pertenecen á San Luis y á la Estación Frías.

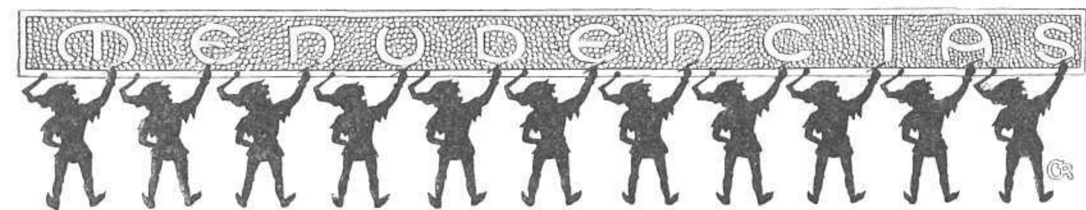


La procesión ante uno de los altares levantados en la plaza



Estación Frias—La procesión del Corpus, en la estación Frias

*Fot. de A. López y Viaggio, para* CARAS Y CARETAS.




Los depósitos del Banco Nacional, según el último balance, suman cien millones de pesos.

Y en la lista de lo recaudado por concepto de impuestos internos durante el mes de Abril del corriente año, encontramos las siguientes entradas;

«Por impuestos sobre aceites importados: $ 34,95 $^{m}/_{n}$.

«Por impuesto sobre sombreros importados: 38.40 $^{m}/_{n}$.»

¡Claro! ¡Así se explica que se acumulen los millones en el referido banco!

*

En el hospicio de las Mercedes, un enfermero, por sujetar á un loco, le rompió dos costillas.

Y tan expeditivo
y bárbaro sistema, de repente
resultó un excelente
método curativo.
Porque, cuando grosero
le rompió dos costillas al demente,
sufrió el pobre una horrible conmoción
y trato de ¡animal! al enfermero.
Resultando la prueba concluyente
¡ya tenía razón!

*

«Santiago del Estero.—En las termas del Río Hondo falleció el comisario de la Vega, á consecuencia de habérsele caído encima un árbol».

Los refranes no mienten: «Quién á buen árbol se arrima buena sombra le cobija.»

*

Un diario llama á Gutenberg «patrono laico de la imprenta».

Pasamos por ello con tal que, á nuestra vez, se nos consienta llamar al doctor Albarracín «patrono laico de la zoología».

*

Los asuntos de China despiertan mucho interés en el público.

Casi tanto como el proyecto de Pellegrini.

Lo que hace que algunos los relacionen en esta forma:

Con la provincia más poderosa
de la república pasa una cosa
que semejanza le da con China:
en una y otra los mandarines
quizás persiguen los mismos fines
con el objeto que se adivina.
Se halla el llamado Celeste Imperio
en un conflicto tan grave y serio
con Alemania, Rusia é Inglaterra
y otras naciones, que ya á los chinos
desesperados tiene y mohinos
por lo que temen de la actual guerra.
Ya ven su suelo despedazado,
por unos y otros acaparado,
y en todas partes miseria y ruina.
.......................................
.......................................
Y Pellegrini, si al fin arranca
de Buenos Aires, Bahía Blanca,
¿no hace lo mismo Europa en China?

«A estudiar el eclipse de sol en España, fué á Elche el conde de La Baume, en compañía de su joven esposa con quien contrajo matrimonio no hace muchos meses aun.»

Pues, si es cierto lo que de él
dice un diario español,
no iría á estudiar el sol
sino la luna... de miel.

*

Por el análisis de vinos y licores cobra una patente la municipalidad.

Pero, como ahora se ha hecho cargo del análisis el gobierno nacional, éste cobra un derecho de cuatro pesos en cada caso especial, lo que representa un nuevo recargo sobre la misma operación.

Hablando del asunto, dice un colega:

«¿Es á la municipalidad ó al gobierno, á quien debe pagarse el impuesto?».

Eso no se pregunta: á los dos.

Y si se consultase el punto á alguna autoridad, ésta cobrará también, y así los contribuyentes pagarán á los tres.

*

El doctor Magnasco se queja amargamente de que la comisión reformadora del código penal haya hecho caso omiso de él.

Y—añade un colega—«el representante del poder ejecutivo hace una cuestión de no haber sido llamado por la comisión».

¿De no haberle llamado qué? ¿ministro horaciano?

Lo interesante de la cuestión
es el problema que á la nación
preocupada tiene en el día:
Magnasco ¿cómo desearía
que le llamase la comisión?

*

Bajo la dirección del conocido periodista doctor Samuel Blixen, y editada por Dornaleche y Reyes, ha comenzado á publicarse en Montevideo una elegante revista que lleva «Rojo y Blanco» por título.

En el primer número de dicha revista aparecen valiosos trabajos en prosa y verso, firmados por algunos de los más reputados literatos de la vecina república. La parte ilustrada revela muy buen gusto en la elección de originales.

Saludamos al nuevo colega, deseándole toda la prosperidad á que se hace acreedor.

—El taller de grabados de los señores Bellagamba y Rossi nos ha obsequiado con una artística medalla acuñada con motivo del quinto centenario del nacimiento de Gutenberg. En el anverso aparece un retrato del inventor de la imprenta y en el reverso una inscripción que dice «V° Centenario—Buenos Aires—24 Junio 1900».

Agradecemos el envío.

JEROGLÍFICO

A
OT S

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**Ché.—Buenos Aires.**—¡Ja! ¡ja! ¡ja! ¡ja! Ya ve usted que nos reimos para complacerle.

**C. K.—Buenos Aires**—¿Soneto ripioso y dedicado á Gutenberg? Sería abusar de su invento,

**Alquitrán.—Buenos Aires.**—¿Para qué no se ofrece usted á los pavimentadores de asfalto?

**P. S.—Buenos Aires.**—No lo hemos leído todavía. Recuerde que son ocho carillas y que el termómetro se mantiene entre los ocho y nueve grados.

**Trufa.—Buenos Aires.**—Si las zonceras se pesasen, no habría changador que soportara su artículo.

**El amigo de Benito.—Buenos Aires.**—Los pies se emplean para caminar.

**Foster. — Buenos Aires.** — Cuando el diablo no tiene que hacer, malos versos inspira á *Foster*.

**M. H.—Buenos Aires.**—Se le fué la mano con la pimienta... y con la macana.

**Pero Grullo.—Formosa.**—Decimos con Lessing (un caballero á quien creemos no conozca): «Ni lo nuevo es bueno, ni lo bueno es nuevo».

**Sargento Pucho.—Alberdi.**—
¿Y á mí qué me importa
que le haya hecho el sastre
la levita corta?

**C. N.—Santa Rosa (Córdoba).**—
Juramos por Santa Rosa
no haber visto peor cosa.

**Trufa.—Tinogasta.**—
Sus «Pensamientos» son muy esper- (pentos
y huimos de los malos pensamientos.

**Z. B.—San Luis del Palmar.**—¿Conque le gusta la carne de caballo? ¡¡¡Antropófago!!!

**Punto y coma.—Montevideo.**—
Es usted muy humorista,
pero ese cuento de «El Dante,
Tartarín y una modista»,
no hay paciencia que lo aguante
ni lector que lo resista.

Solución del número anterior. — *Jeroglífico:* ENTRE PARÉNTESIS.

# Al Palacio de Cristal

130, ARTES, 140 — Buenos Aires

No es solamente por los elegantes

TRAJES, SOBRETODOS

y ABRIGOS de HOMBRES y NIÑOS

que esta casa vende á precios tan económicos, por lo que ha obtenido el ruidoso éxito que la hizo conocer del uno al otro confin de la República; es también por el variadísimo surtido de artículos de última novedad **para hombre,** que diariamente recibe directamente de las principales fábricas de Europa y presenta á la venta, sin más recargo que un **limitadísimo beneficio.**

Por los últimos vapores llegaron: **Corbatas** de seda, raso, faya, etc., en variadísimo surtido, desde $ **0.35.**

**Botonaduras** elegantísimas, desde $ **0.45.** **Pañuelos** de seda, hilo y algodón, desde $ **0.05.** **Medias** de seda, hilo, lana y algodón, desde $ **0.35.** **Tiradores** muy elegantes, desde $ **0.90.** **Camisetas** de seda, hilo, lana y algodón, desde $ **0.75.** **Calzoncillos** desde $ **1.95** hasta $ **7.50.**

**TRAJE de MARINERO**
cuello y faja de seda, gran fantasía

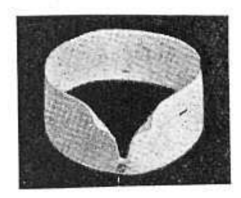
## Cuellos, Puños y Camisas

*Inmenso Surtido*

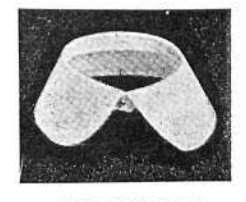
En todas las clases y formas conocidas

**CUELLOS desde** ........ $ **0.35**

**CAMISAS** » ........ » **2.75**



¡ULTIMA MODA!
Cuello «FALONE» $ 0.75



¡GRAN NOVEDAD!
Cuello «MARINERO» $ 0.75

Expedición á todos los pueblos de la República, **franco de porte,** cuando el pedido llega á $ 20 m/n.
Las **Agencias del Expreso Villalonga** reciben órdenes de pedido y facilitan toda clase de datos é informes.

Pedir Catálogos ilustrados con grabados, é instrucciones para hacer los pedidos, tomar medidas y envío de fondos.

## EL ECLIPSE TOTAL DE SOL EL 28 DE MAYO



Madrid: observando el eclipse

Lo puro de la atmósfera permitió en España observar el día 28 de Mayo último el anunciado eclipse total de sol.

Gran expectativa había provocado en el mundo científico el anunciado fenómeno celeste, respecto del cual había hecho ya por anticipado notables cálculos el ilustre astrónomo del observatorio de Madrid, don Antonio Tarazona.



El eminente astrónomo español Sr. Landerer



Navalmoral: esperando el momento

Aparte de las autoridades científicas españolas, estableciéronse en distintos puntos de la península, desde la costa norte de Portugal, hasta el límite oriental de las provincias españolas de Levante, comisiones de sabios franceses, rusos, ingleses é irlandeses. Flammarion, el general Viniegra, Mr. Payno, Sir Norman Lockyer, de Londres, Mr. Deslandres y otros muchos, habían instalado preventivamente sus observatorios en diferentes lugares, tales como Elche, Santa Pola, Argamasilla (lugar que inmortalizó Cervantes al comenzar á escribir en él su *Don Quijote*), Plasencia, Alcázar y Navalmoral.

La prensa, informando detalladamente de los

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*







# El Kinetoscopio

Este aparato de instrucción y diversión está ya presentado por primera vez al público á un precio al alcance de todos.

Aunque el aparato es muy conocido en una forma mucho más primitiva, no dudamos que el estado de perfección en que está ahora presentado va á llamar la atención de todos los que les gusta divertirse.

No hay necesidad de gastar en ir al teatro para reirse.

*Descripción:* Un gabinete, según grabado, hecho de caoba pulida á mano con manija de niquel. De un tamaño grande, pues mide 29×29×10 centm. para dar cabida á la cinta de vistas que forma una correa sin fin. Cada aparato tiene 6 cintas de vistas. Hay bailes, toreros, juegos atléticos, boxing, etc.

Precio completo **$ 16.00** Encomienda 1.50

**Las cintas extras $ 1.00 cada una. Correo 10 centavos.**




COMPLETO

Es éste el motor más aceptable por su práctica y su baratura que se conoce.

Es un modelo exacto de los motores de mayor fuerza.

Tiene la suficiente fuerza para hacer funcionar un ventilador de 5 á 1800 revoluciones por minuto y poner en movimiento las figuras como las que más adelante publicamos.

Una caja conteniendo este motor con el ventilador y las pilas correspondientes por la ínfima suma de **Diez pesos moneda nacional.**

**$ 10.00 m/n.**

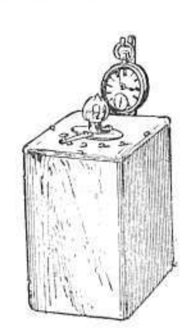
**Las pilas se cambian cada vez que están gastadas, al costo de 20 cts. Sirve 5 años.**

# ¡ Cuidado con los ladrones !

## Luz eléctrica á la cabecera

Es una monada que consiste en una cajita de caoba, tamaño 11×11×8 centímetros pulida á mano, que contiene una pila seca que dura mucho tiempo y puede ser renovada á precio ínfimo.

Arriba de la tapa hay un ganchito de bronce para colgar el reloj y enfrente tiene 5 botones con llave de cambio para dar poca ó mucha luz según las necesidades. Es un adorno para cualquier mesa de noche y de mucha utilidad.



**Precio: 12 pesos** Encomienda $ 1.00

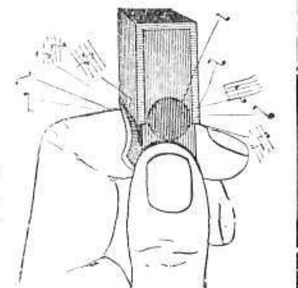
# KRI-KRI

DOBLE

**á $ 0.20 Centavos**

Uno es bastante para traer loca á una familia entera. Es un pequeño infierno.

Por correo 10 cts. más.



# ¡Ojo! por $ 36

se mandan todos los artículos de este aviso **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

## Bazar YANKEE

Av. de Mayo 583 — **Pídase nuestro catálogo No. 2**


El astrónomo del observatorio de San Fernando operando con la ecuatorial Grubb


El General Viniegra


Rectificación de los aparatos momentos antes del eclipse

trabajos preparatorios llevados á cabo por los astrónomos españoles y extranjeros, y explicando la importancia del fenómeno sideral, había excitado la curiosidad del público; así es que el día 28 de Mayo no quedó persona, en los pueblos más favorables para observar el eclipse, que no echase mano de cuanto anteojo ó vidrio ahumado halló á mano. De la villa y corte salieron varios trenes con destino á Navalmoral atestados de pasajeros. En ocho mil se calcula el número de personas que se trasladaron á dicho punto.

A las tres y cincuenta y uno, la sombra se acentuó, ocultando la luna el sol, cuya corona resplandecía poderosa.

Entre las diversas observaciones efectuadas, ha quedado resuelta de un modo indudable la existencia de una atmósfera de vapores incandescentes alrededor del globo solar, extendida á varios millares de kilómetros de la superficie del astro, en cuya composición entran principalmente el hidrógeno, el calcio y otro cuerpo de naturaleza todavía desconocida, que se manifiesta en el espectro por una brillante raya verde. Durante el eclipse, la temperatura descendió ocho grados.

*(Continúa en la nota de actualidad siguiente).*



ACABA
DE
LLEGAR
LA
ÚLTIMA REMESA
DE LOS
MOLDES
Y
FIGURINES
DE
BUTTERICK
DE
PARIS,
LONDRES
Y NUEVA YORK

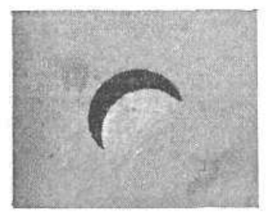
TENEMOS AHORA

MOLDES DE PAPEL
MODAS METROPOLITANAS
ESPEJO DE LA MODA DEL DÍA
GRAN ÁLBUM
CATÁLOGO METROPOLITANO

PARA JUNIO

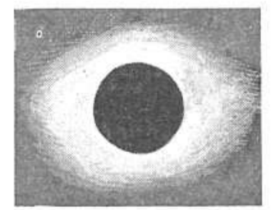
EDGAR T. ELY

269, FLORIDA * Buenos Aires * FLORIDA, 269

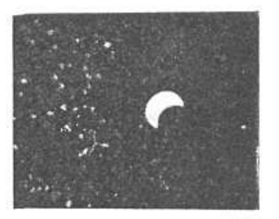


El sol á las 3.38 t.

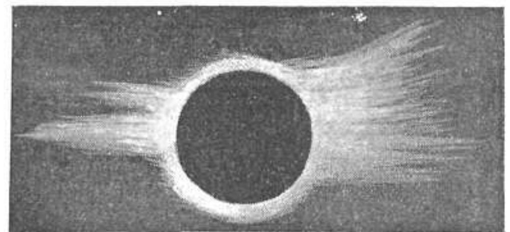
A las 3.50 t.



A las 3.53 t.



Madrid: á las 3.25 t.





Corona solar en Plasencia

Corona solar en Argamasilla

Fases del eclipse

## EL PELOTARI ELICEGUI



La fama de Elicegui, fallecido el mes pasado, surgió en el frontón de la Estrella, en Portugalete, en un partido memorable en los anales del sport de los vascos. Allí venció Elicegui con otro jugador de segundo orden, á la temible pareja azpeitiana, compuesta por Mardura y Baltasar, invencibles hasta entonces. El juego de fuerza de Elicegui era formidable, y los aficionados de Buenos Aires han de recordar aquel revés de aire, tomado en bote alto, á la altura de la frente, que en un breve movimiento de aquella cintura de encina, lanzaba la pelota con una violencia sin igual.

Era Elicegui un ejemplar típico de la raza vasca: alto, fornido, de simpático rostro, lleno de esa mansa bondad que arranca de la conciencia de la propia fuerza. Un notable escritor vasco le ha dibujado con esta sola frase: «un angelón de retablo.» Elicegui ha muerto en su pueblo natal, Rentería, á causa de una pulmonía fulminante.







# Lotería de Beneficencia de la Rioja

**Autorizada por Ley 12 de Octubre de 1894**

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 18 de Junio, N.º 6767, ha sido abonado en la Oficina de la Empresa, Artes 358, á los señores Pedro Cattaneo, San Luis 1026; Antonio Berletti, de Villa Gálvez, y Cosme Grecco, San Martín 1576, todos vecinos del Rosario, provincia de Santa Fe.

El próximo sorteo se verificará el día 4 de Julio de 1900, con el premio mayor de $ 20.000; juegan 12 millares, con 1321 premios.




—........ Es inútil, mi amigo; usted tomó todo para sanar y sufre lo mismo. ¿Quiere usted curar radicalmente? Tome usted el

**"Spécifique Béjean"**

medicamento poderoso é inofensivo, cuyas curas son maravillosas. No confundirlo con sus similares.

**Depósito General:**

**DROGUERIA DEL ÁGUILA**

**RIVADAVIA, 535 — BUENOS AIRES**

**Venta en las buenas Farmacias**

Unico concesionario: JULIO VIGNOLLES

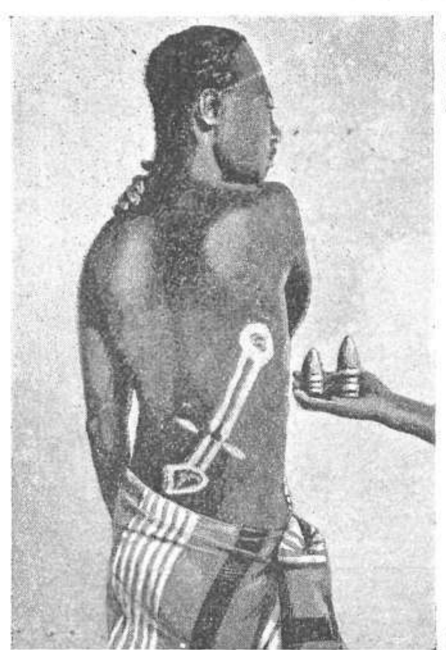
# Fuera canas

**EL AGUA FLOR CRIOLLA** de la señora D. Miquel devuelve al cabello blanco su primitivo color en **8 días**

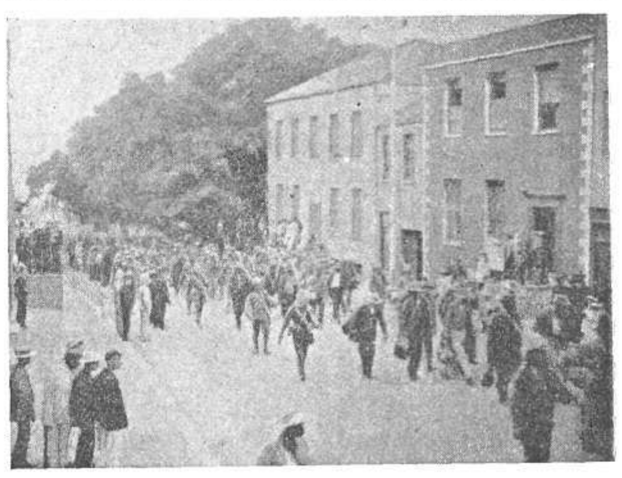
**NO ES TINTURA** ni mancha la piel.

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y EN EL DOMICILIO DE LA AUTORA

**1616, CALLE ALSINA, 1616**


Un negro á prueba de bomba

Uno de los casos más curiosos que los cirujanos ingleses han tenido que estudiar en Sud-Africa en la presente campaña, es el que el grabado que acompañamos con estas líneas explica suficientemente: un cafre conductor de carros en la intendencia del ejército británico, recibió en un com-


Conducción de prisioneros boers por una calle de Santa Elena

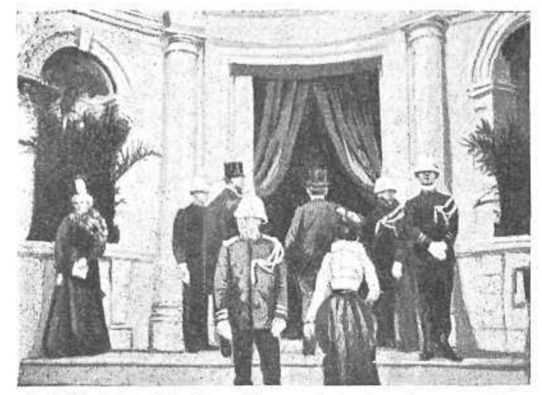
bate, casi simultáneamente, dos bombas Maxim en la espalda, ó para hablar con más exactitud, una bomba entera y la mayor parte de otra que había estallado ya.

Las dos penetraron en la carne, pero ninguna se profundizó mucho, y el negro, curado en poco tiempo y orgulloso de sus heridas hasta el extremo de ir frecuentemente con las espaldas desnudas para que el público lo admire, ha vuelto á su trabajo en el servicio de provisiones.

El segundo cuadro, y por hoy último de esta crónica de la guerra, á la que los sucesos de China y otros no menos importantes roban el espacio, nos hace ver á un contingente de prisioneros boers, recién desembarcados en Santa Elena, en el momento en que cruzan las calles de Jamestown, (capital de la isla) para dirigirse á la llanura Deadwood, donde viven hoy en un vasto campamento más de 4.000 burghers vencidos.

---

## EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE PARIS



Pabellón de los Estados unidos en el día de su inauguración



Pabellón de Mónaco en el día de su inauguración



Pabellón de Mónaco



La banda de música americana

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 |
| Semestre | » 5.00 |
| Año | » 9.00 |

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 |
| Semestre | » 6.00 |
| Año | » 11.00 |

EN EL EXTERIOR

| | |
|---|---|
| Trimestre | $ oro 1.80 |
| Semestre | » 3.50 |
| Año | » 6.00 |

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

## PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

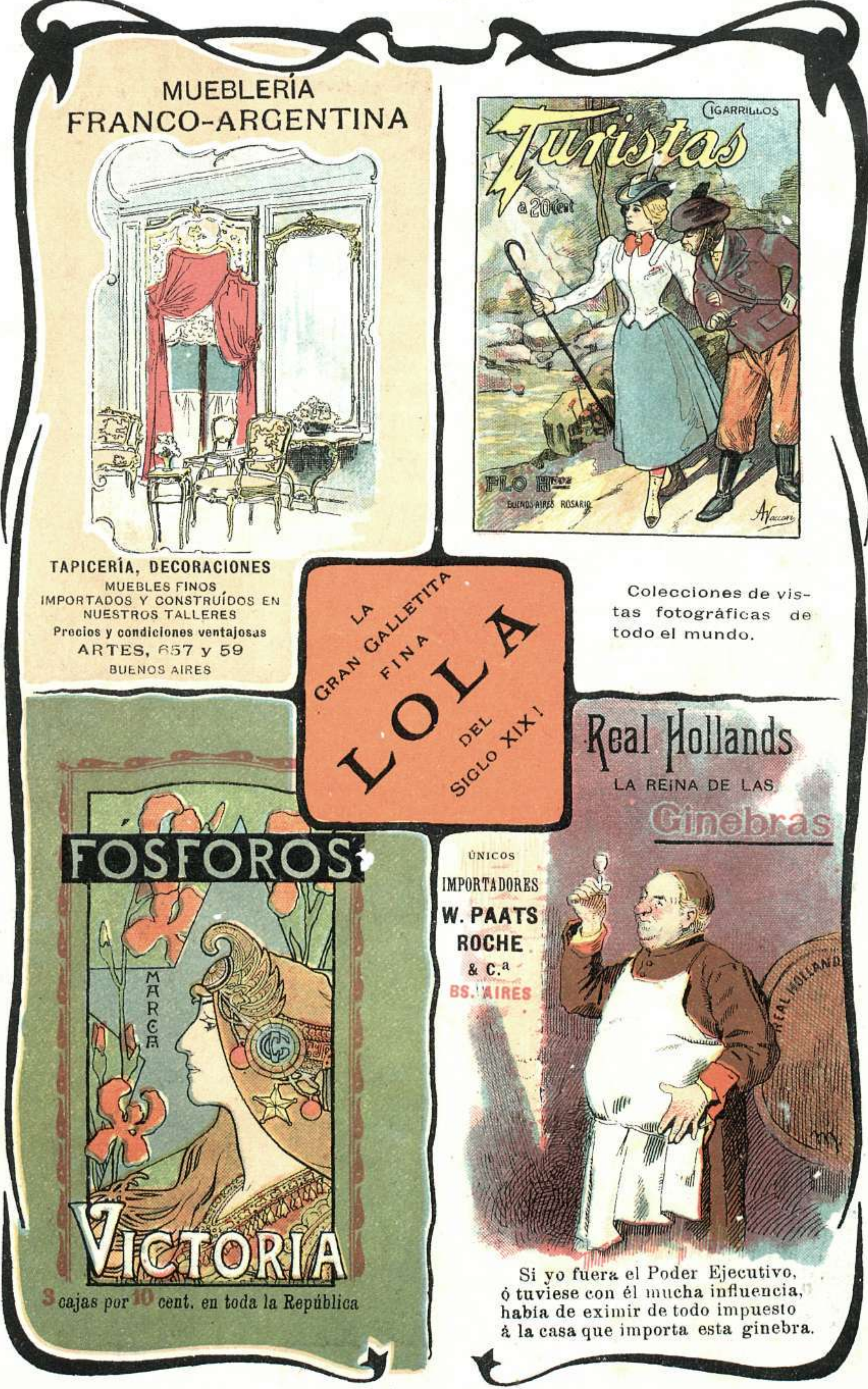
PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

| | |
|---|---|
| **Encuadernación** — Para los suscriptores | $ 2.— |
| » » el público | » 2.50 |
| **Tapas** — Para los suscriptores | » 1.80 |
| » » el público | » 2.00 |

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

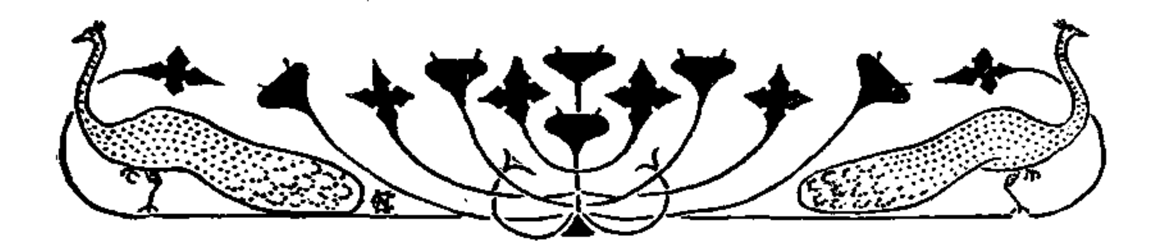
| | |
|---|---|
| **Encuadernación** — Para los suscriptores | $ 3.— |
| » » el público | » 3.50 |
| **Tapas** — Para los suscriptores | » 2.— |
| » » el público | » 2.50 |

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 281. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.






NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25



# INDICE

## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

PRIMER SEMESTRE DE 1900

AÑO III

## TEXTO

### PROSA

de Palermo — 70. Necrología — Las víctimas del calor — Buenos Aires de duelo — Los héroes del fuego — El crucero «Río de la Plata» — La peste bubónica en la capital y en el Rosario — Las fiestas religiosas de San Fernando — 71. Notas de la semana — Llegada del crucero «Río de la Plata» — Caballos para la escuela militar del Brasil — El choque del «Perseo» y el «Meuse» — La llegada del F. C. O. á General Villegas — El viajero griego, doctor Attias — El viaje de Korner á Europa — La llegada del gobernador Tello — El retrato del artista Melani — Una capilla alemana en Quilmes — 72. Funerales de monseñor Castellano — La ópera vascongada «Artzai-Mutillá» — Los niños incendiarios — La rotura del dique de Mendoza — Inauguración de la estatua de Colón en Mar del Plata — Una víctima de los indios — La escuela de maquinistas en Inglaterra — Festejos al crucero «Río de la Plata» — La sociedad hípica argentina — La casa de aislamiento del Rosario — 73. La visita del doctor Campos Salles — Otro concurso de belleza infantil — El viaje de la «Sarmiento» — Crucero «Río de la Plata». La bandera de combate — Criket de Carnaval — Un regalo náutico — Los nuevos «pensionistas» de Palermo — Escenas de la ópera vascongada «Artzai-Mutillá» — Una ciudad improvisada y un municipio industrial — 74. La comisión chilena de médicos — Las serpentinas lanzadas en Buenos Aires — El carnaval en Adrogué — Inauguración del hospital «El Carmen», en Belgrano (Mendoza) — Un estudiante ciego — Entrega de la bandera de combate al crucero «Río de la Plata» — 75. Notas de la semana — Elección de diputados nacionales en la Capital — Fiestas en Puerto Belgrano — El sorteo de los conscriptos — El nuevo lazareto de Liniers — El percance del doctor Golfarini — Los montaraces del Chaco — Las aguas corrientes — Funerales de monseñor Castellano en La Plata — 76. El último convencional de 1853 — Celebración del natalicio de Umberto I — La revolución de Entre Ríos — Contra la peste bubónica: aislamiento de familias é higienización de viviendas — 39.° aniversario del terremoto de Mendoza — Apertura de las cámaras en Mendoza — La «Sarmiento» en el Japón — Para la recepción de Campos Salles — ¡Al fin, solos! — Inundaciones en Olavarría — 77. La «Sarmiento» en España — La corrida á la Caja de Conversión — El «Cap frío» — Inventos militares en la Argentina — El «Río de la Plata» en Punta Arenas — El congreso salvacionista — El señor Marcos N. Juárez — El barítono Quercia y el profesor Majulli — La Legación argentina en Madrid —Las ruinas jesuíticas: el pórtico de la misión de San Ignacio — 78. Banquete del Centro Naval al ministro de España — La vacuna de la tristeza — Un atentado municipal — La plaza de España — Legación argentina en Madrid — La bodega de Escoribuela — Album á Stoppani — Inundaciones — 79. El funeral por las víctimas del Transvaal — Familias asiladas en la Cruz Roja — Campamento de gitanos en los Corrales — Exitos teatrales: «El patio» de los hermanos Quintero — Las regatas del «Yacht Club Argentino» — Las carreras del domingo — El fusilamiento de Grossi — 80. *Personajes de actualidad* — *El ministro* de Obras Públicas en Mendoza — Exposición universal — Ciacchi y el Politeama — Las inundaciones — Cariñosa despedida á dos médicos — Las Caramellas — 81. Bartolomé Mitre y Vedia — La plaza de España — Movimiento de la magistratura — La estatua de Sarmiento — El doctor Miguel M. Nougués — El nuevo presidente del Círculo de Armas — El casamiento de la señorita María Roca con el señor *Antonio de Marchi* — Inauguración del templo de la Merced — El viaje de la «Sarmiento»: en el Japón y en Venecia — La comisión argentina en el polígono de Meppen — La «Victoria Regia» en Buenos Aires — 82. Funerales del señor Bartolomé Mitre y Vedia — Apertura del Congreso — El 1.° de Mayo en Buenos Aires — El «Vade mecum», los informes comerciales — «La Cara de Dios» en la Comedia — Indios araucanos en viaje á París — El diputado Carlos Romagosa — Un nuevo retrato del coronel Olavarría — Miss Robinson Wright en Mendoza — Un equilibrista en la piedra del Tandil — De General Villegas — La sociedad de los 100 kilos — Curiosidad fiduciaria — El más antiguo cochero de tramway — El límite de tres naciones — El concurso de la Fotográfica de Aficionados — 83. Boda Bunge-Guerrico — Vicente J. López — Banquete al señor Ernesto Tornquist — Desembarque de la compañía de la Opera — Ensanche del palacio municipal — Exposición Meifren en los salones del Ateneo. Exposición Artal en la casa de Witcomb — Feria en Río IV — El Dock sud de la Capital — 84. El internuncio monseñor Sabatucci — Las estatuas de Sarmiento — La trágica muerte del comandante Mallo — La fiesta de Luján — El viaje del ministro de Francia — Toma de hábito de la señorita Avellaneda — Inauguración del congreso industrial argentino — La clase de odontología — La «Sarmiento» en Cartagena — El banquete á Bachini — 85. Homenaje — Los himnos de confraternidad — Medalla conmemorativa del monumento á Sarmiento — Dos reliquias históricas — Monumento conmemorativo de la revolución de Mayo — Placa al coronel José Segundo Roca — El cofre para la bandera del «Belgrano» — La plaza de Mayo en distintas épocas — Los primeros concursos hípicos — El siniestro en el canal Bengle — El desaparecido — Los perros gatos — Nuevas inundaciones de la provincia — 86. La recepción del internuncio — Confraternidad hispanoargentina — Iluminación de la Casa Rosada — Los colegios en el Museo histórico — Fiestas patrias — Los teatros en la noche del 25 — Los premios á la virtud — El crucero «Cécille» — Clausura de la feria caballar — Falsificación de billetes de 500 pesos — Homenaje al doctor Lucio V. López — 87. Funerales del teniente de fragata Mackinlay — La falsificación de billetes de 500 pesos — El doctor Gonzalo Ramírez Chain — Las inundaciones — Ecos de la fiesta patria — Un regalo del papa al general Roca — Fallecimiento del diputado Sáenz y del concejal señor Carrasco — El banquete al señor Arturo Massey — Justicia militar — Los iniciadores de la reforma de la Constitución — 88. El internuncio en la legación de España — Aniversario de la fundación de Buenos Aires — Señora Luisa López C. de Campos. Dos centenarias — El puente levadizo sobre el Riachuelo — El puente entre Villanueva y Villa María — Inauguración de un ramal de ferrocarril de Rufino á Italó — Diputados con apoteosis — Estreno de «Tosca» en Buenos Aires — Dos nuevas líneas telegráficas — Asesinato de una familia — La navegación en Nauel-Huapi — «Féconditè» — Inundación de una colonia — La federalización de *Patagones* — Dos *nuevos monumentos* en proyecto á la batalla del 20 de Febrero de 1813 — Al fundador de la universidad de Córdoba — 89. Inauguración del Bazar de Caridad — El banquete al doctor Gonzalo Segovia — La defraudación de 600.000 pesos — La última expedición científica al territorio de la Puna — Las bodas de oro del padre Guarda — Los nuevos coches del tramway eléctrico — El primer coche-comedor

## VERSO



# ILUSTRACIONES

## DIBUJOS EN NEGRO

## DIBUJOS EN COLORES

# FOTOGRAFÍAS

## RETRATOS

## K



## L



## M



## N



## O



## P



## Q



## R



## S



## T



## U



## V

W



Z



GRUPOS

gherita». Los artistas á bordo del «Regina Marg' [illegible]». Estancieros y empleados superiores del F. C. A. Estudiantes de ingeniería que fueron á visitar los trabajos de reparación del puente de Santa Lucía. — 84.

Banquete con que el comandante Mallo obsequió á los coroneles Arent y Day, al ingeniero Luiggi y á las demás personas que as'stieron á las pruebas de los cañones de la batería 3.ª. El banquete presidido por monseñor Espinosa en Luján. La cabecera de la mesa. Comedor anexo al que se habilitó en el claustro. El conde de Sala en el muelle. Familias visitando la «Sarmiento» en Cartagena.

La nueva comisión directiva de la Asociación Patriótica Española. Alumnos del Liceo Argentino de La Plata en el museo histórico. El colegio de San Vicente de Paúl en el museo histórico. Sarmiento retratado en Chile con la familia Toro. Los premios á la virtud. El contraalmirante Richard y su estado mayor. El teniente coronel G. Lamas (hermano de don Diego) entrando á la catedral. — 87.

*Grupo de militares á la entrada de San Francisco, en los funerales* del teniente Mackinlay. El subcomisario del Bragado, el comisario Costa, el acusado Domingo Berro y el comisario Trejo. Alumnos de la Escuela de Profesores conduciendo la corona que depositaron en la Pirámide de Mayo. Los alumnos del colegio de Nuestra Señora del Carmen, celebrando el 25 de Mayo. La comisión de españoles que acompañó al Tedéum al gobernador de La Plata. Las escuelas de niños celebrando la fiesta en Diamante. En la escuela mixta de Diamante, Banquete del gobernador doctor Luro á las autoridades de Toay, festejando el 25 de Mayo. El comedor del café de Paris, durante el banquete al señor Massey. El consejo supremo de guerra y marina: doctor A. Alvarez, generales Blanco, García, Gelly (presidente), Arias y Howard, doctor Araujo y coronel Smith (secretario). Consejo permanente de guerra para la tropa de línea: mayores señores P. Cáceres, M. Girón y José C. Soto, coronel Luis M. Arsac (presidente), doctor C. Risso Domínguez (auditor), mayores señores V. Rodríguez y Benavídez. Consejo permanente de guerra para la marinería: subteniente F. V. Bosch (secretario), tenientes de navío señores E. J. Pozzo y T. Alegre, capitan de navío señor Manuel Guerrico (presidente), doctor D. Escalada (auditor), tenientes de navío señores C. Aparicio, M. U. Bello y D. O. Cézar - 88.

Los señores Arellano y sus invitados en el salón de recepciones. La señora López C. de Campos con su primer tataranieto. Mariano Mendoza y María Gauna de Mendoza con doce de sus diecisiete hijos. La familia Segura en un grupo de vecinos. Señores J. Biedma, S. J. Albarracin, C. R. Botazzi, C. Miguel é I. Crespo, comisionados de Patagones. — 89.

El internuncio monseñor Sabatucci en el acto de la inauguración del Bazar de Caridad. El doctor Doering y sus ayudantes. El padre Juan Guarda con sus discípulos. Banquete del Colegio de Escribanos de La Plata. Club revolucionario «15 de Marzo», del Diamante. — 90.

Cuadros que adornan el aposento de Cong-Yii-Long: 1. Ministro de hacienda. 2. Emperador. 3. Ministro del interior. 4, 5 y 6. Consejeros del emperador. Las cuatro hermanas Palowsky y sus hijos. Ganadores del palo enjabonado en el Rosario. Los alumnos del Colegio Nacional del Rosario que tomaron parte en la carrera á pie de 200 metros. El ingeniero señor Carlos Iñíguez Ortiz, practicando estudios para los desagües del rio Salado. — 91.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS

*China:* Tsai-Tien, emperador de la China. Almirante Edward Hobart Seymour. Tsu-Hsi, emperatriz viuda. Li-Hung-Chang. Sheng Taotai. Kang Yu Wuei. Chang Chih-Tung. Chang Yin-Huan. Fachada del Tsung-Li-Yamen (Edificio del Ministerio de R. E. de Pekín). Templo de la emperatriz en Wan Shon-Sse. Los miembros del ministerio de R. E., frente á la legación italiana. Pabellón del palacio imperial en que está secuestrado el emperador. Cabezas de los asaltantes del consulado francés en el Yunnan. Castigo impuesto á los principales directores del movimiento anti extranjero, el año pasado. Aspecto de la Aduana después del incendio. Salón del consulado después del asalto. Despacho del cónsul, con la caja de valores destrozada — 90. Mr. Favier, obispo de Pekín. Sir Chih-Chen-Lo-Feng-Luh. Entrada sud del Palacio Imperial de Pekín. El embajador de China en París, su secretario é intérprete. La tumba de los Whig. Un mandarín militar. Puerta Ha-Ta-Men en Pekín. Médico militar chino — 91.

*De todo el mundo:* Señora Phebe A. Hearts. Vista panorámica de la futura Universidad de California. Emilio Bénard. — 68. La estación del Ferrocarril en el momento de la agresión al príncipe de Gales. Sipido — 85. Procedimiento para hacer crecer á las personas. El doctor Springer. Hielo al minuto hecho en casa. Barrita de hielo. Helando un tubo. La sal heladora — 85. Masage del rostro para conservar en la cara de la mujer la belleza de la juventud — 84. El corazón normal tiene el tamaño de un puño. Dientes postizos alojados en un corazón. Puñal alojado en un corazón. Casco de metralla alojado en el corazón. Bala que estuvo alojada durante ocho años en el corazón de Max Sucaskind. Híbrido de zebra y yegua. La reina Victoria entrando en la ciudad de Dublin. — 85. El príncipe de Gales y los gemelos de su invención. Honsell y su serpiente. El cheque de 5.538.650 libras esterlinas — 86. Bellacoscia. James Smith — 87. El héroe de Mafeking coronel BadenP-owell, con su madre, hermana y cuatro hermanos. La mayoría del Kronprinz: el cortejo imperial pasando por la puerta de Brandeburgo — [illegible]. El perro «Lázaro» en el aparato del doctor Laborde. El mono Ham escribiendo. Ham en el lecho — 88. Mano de un aristócrata siamés. Mano de un asceta chino. Mano de un fakir hindú. Mano tatuada de un natural de las islas Marquesas. El gran edificio de la ciudad de Otawa — 89.

*España:* Un prodigio musical — 67. La tribuna regia en la fiesta del lunes de carnaval en el Retiro. Incendio de Ataquines. Restos de una de las principales casas del pueblo. Entre las ruinas. Casas destruídas — 79. Tenientes Irizar y Oliden, general Gómez Imaz, señor Silvela, Comandante Betbeder y el señor Rodríguez Sampedro en los salones de la Unión Ibero Americana — 82. La botadura del crucero «Extremadura» — 88. La protesta del comercio. Madrid: Patrulla de la guardia civil. Valencia: Barracas en la plaza del Mercado. Sevilla: Destrozos causados por las turbas en el paseo del Salvador. La Romería de San Isidro: ¡Viva lo bueno!. Bailando por lo fino!. En los columpios. El músico ambulante —

blin, intentando pasar el rio Tugela. La Cruz R. en la batalla de Colenso. Corresponsales presenciando la batalla de Colenso. Un cañón naval en la batalla de Colenso. Campamento del general French y tienda de campaña de éste. El general Woodgate. El general Cronjé. El general Methuen dirigiendo la batalla de Magersfontein — 74. Un engaño militar realizado con éxito: Destrucción del simulado «Long Tom». Boers cantando himnos religiosos en la tienda de campaña. Boers ocultando sus caballos en las hondonadas durante el combate. Décimo tiro á 7.200 yardas: el cabo Datés derriba el pilar central del puente del Tugela. Muerte heroica de los defensores de la 14.ª batería en la batalla de Colenso. Ambulancia recogiendo heridos durante la batalla. Recogiendo heridos después de la batalla. Campamento del general Gatacre. Bomba de 5 pulgadas que no estalló en la batalla de Colenso. El corresponsal de la *Westminster Gazette*, Mr. C. Schelley, en Modder River. Tienda del corresponsal del *Globe*, Eart. De la Warrs (División Methuen). Corresponsal del *Black and White*, fotografiando el tren blindado destruido por los boers. Corresponsal del *Daily Telegraph*, Mr. Bennett Burleigh — 75. El coronel Dundonnald, connandante de la caballeria del general Buller. Oficial inglés conducido al campamento boer con una carta del general White. Mayor general R. A. P. Clements. Mr. G. W. Steevens. Campamento inglés inundado en Ladysmith. Conducción de heridos de Ladysmith á Maritzburg. Lugar en que han sido sepultados 15 ingleses y 4 boers en Dundee. Los sobrevivientes de la compañía H del regimiento de Suffolk, después del combate del 6 de Enero. El general Joubert. El Spión Kop. — 76. El trompeta Dunne con su padre. Corneta de plata regalada por la reina Victoria al héroe Dunne. Llegada á Portsmouth del héroe de Colenso. Coronel Kekewich. Coronel Thorneycroft, que ordenó la retirada de Spión Kop. Incidente cuotidiano en la plaza del mercado de Mafeking. Destrozos causados por las bombas boers en Mafeking. Coronel Wynne. Mayor general Campbell. Soldado en marcha con la coraza. Coraza para rifleros. General Lucas Meyer. El comandante Pretorius en el hospital de Wynberg. Rendición de un grupo boer en Modder River, á las fuerzas del coronel Pilcher, de la división de Lord Methuen. — 77. En Ladysmith, antes del sitio. Corresponsales despachando un mensajero. James Mc Life. Policicleta usada por los ingleses en las lineas férreas de Sud Africa. La estación de Chieveley. Corneta de alarma en Mafeking, al comenzar el bombardeo. Mayor general T. Kelly Kenny. Mayor general T. Talbot Coke. Soldados ingleses cargando cinturones de ametralladora. Modelo del cañón Maxim, del que tienen los boers varios ejemplares. Mr. H. S. Maxim. Boers con un cañón capturado á los ingleses. Attachés militares extranjeros en el campamento de Lord Roberts. — 78. En Londres, delante de la Mansión House, celebrando ls libertad de Ladysmith. En la Bolsa de Londres al saberse la rendición de Cronjé. Retirada á través del Tugela, después de la batalla de Spion Kop. Lady Smith. General Sir Harry Smith. Posesión que ocupó Cronjé hasta que se rindió. Campamento en Rhodesia. Conducción de agua para los soldados durante la batalla. Transporte de heridos del campo de batalla. — 79. El comandante Botha en el fuerte de «Game Tree», cerca de Mafeking. Un fuerte de Mafeking. Los defensores de Mafeking. Vista exterior de la iglesia de Mafeking. Interior de la iglesia. El reverendo W. Weekes. Los caballos argentinos en Sud Africa. Simonstown: prisiones flotantes de los boers. Interrogatorio, en Durban, de Nathan Marks, por el cual amenazó Krüger con fusilar seis oficiales ingleses si se le fusilaba. Voluntarios extranjeros en el ejército boer. El capitán R. H. L. J. de Montmorency. «Baba», caballo árabe del capitán Montmorency. Oficina de correos en un campamento inglés. Zulús ofreciendo sus servicios á las autoridades de Pietermaritzburg. — 80. La columnacude á que a socorrer á Mafeking, acampada en Gaberones. Una boda en pleno sitio. Jamestown (Santa Elena), adonde han sido conducidos Cronjé y sus compañeros. — 82. J. B. Jooste. W. L. Jooste. Trincheras boers en el campamento de Paarderberg. Conducción de prisioneros del comando de Cronjé. La llegada de Cronjé á Capetown. Los boers de Cronjé entregan las armas. Cronjé llegando á la presencia de Lord Roberts, después de la rendición. Protección contra el bombardeo en las casas de Kimberley. Subterráneos donde vivian las mujeres y niños en Kimberley. — 83. Coronel Plumer. Billar destruido por una bomba en el hotel Buffalo de Kimberley. Mayor general Bretyman. Las trincheras boers en el sitio de Mafeking. Grupo de boers, sitiadores de Mafeking. Auxilio de heridos ingleses en el campo de batalla. Herido inglés atacado por unas águilas. — 84. Llegada del «Powerful» á Portsmouth. Hedworth Lambton. Dr. Treves, cirujano principal del ejército de Buller. Envio de un emisario cafre. La viuda del general Joubert. El Duque de Norfolk. General Botha. — 85. Calle principal de Kroonstad. General H. L. Smith Dorrien. Lord Duraven. Cañones tomados á Cronjé. El general Gatacre y su estado mayor. El faro de Beira. Puente que une al ferrocarril con Beira. La estación de Chimoio. General Brabant. Mayor general Sir Herbert Chermside. Teniente General C. Tucker. Mayor general C. E. Knox. Teniente Popham. Dificultades en los transportes con el antiguo y moderno sistema. Una bala que toma su propia fotografía. 86. Los delegados boers. El general boer Luis Botha (hijo del comandante en jefe). El general boer Snyman. — 87. El general Cronjé embarcando con su esposa, su hijo y sus dos secretarios para Santa Elena. — 88. El cadáver de Joubert en exhibición. Llegada del cadáver á la estación. Mayor general R. A. P. Clements. Tabaquera de plata regalada á la tripulación del Powerful. Un centinela y sus dos amigos. — 89. Coronel B. T. Mahon. Prisioneros ingleses en Pretoria. Comandante Eloff (nieto de Krüger). — 90. Un negro á prueba de bomba. Conducción de prisioneros boers por una calle de Santa Elena. — 91.

*Italia:* Rafael Palizzolo. El barón Minecci y el hijo de Notarbartolo. El sindaco de Travia y Altavilla. Los jefes de policía Lucchesi y Peruzy. El inspector Gatta. El abogado Rivera y el jefe de policía Ballabio. El inspector Cervis — 67. El futuro Papa, cardenal Gotti — 73. León XIII bendiciendo á los jefes de la peregrinación en la capilla privada. Peregrinos húngaros. Peregrinos dirigiéndose á recibir la bendición papal — 87. Verdi: Milán. Fachada de la «casa de reposo» para músicos — 88. Museo arqueológico de Milán. Sala 1.ª. Nápoles. Los soberanos visitando la Exposición de Higiene. Attilio Luzzatto — 90.


CARAS Y CARETAS